..STE JAARGANG No.: 292 MAANDAG 14 DECEMBER 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

REEDS TWEEHONDERD DODEN GETELD

Regen veroorzaakt aardverschuivingen

WATERSNOOD IN COLOMBIA

BOGOTA. — De overstromingen en de daarmee gepaard gaande aardverschuivingen (op 78 plaatsen) in Colombia hebben tot op dit moment al aan tenminste 200 mensen het leven gekost. Over de schade die is aangericht zijn nog geen cijfers bekend Dit is in Bogota vernomen.

De overstromingen zijn het gevolg van de enorme hoeveelheden regen die er de laatste dagen zijn gevallen. Tussen de plaatsen Pintada en Supia, 250 km ten noordoosten van Bogota, zijn de wegen en de spoorbanen met duizenden tonnen aarde bedekt. Een uit acht wagons bestaande goederentrein evenals talrijke particuliere auto's zijn geheel onder de dikke brei van modder en zand verdwenen. Hetzelfde is het geval met een auto die 32 Colombiaanse toeristen naar Venezuela wilde brengen en een autobus die 48 personen vervoerde. Lijken van vele slachtoffers drijven hier en daar op het water rond.

Een van de aardverschuivingen heeft de dijken van de Rio Cauca doorgebroken waardoor verscheidene dorpen onder vele meters water verdwenen zijn. Wat er met de inwoners is gebeurd is niet bekend. Inwoners van verder afgelegen dorpen zijn in alle haast nog snel geevacueerd kunnen worden. De uitgebreid opgezette hulpacties verlopen zeer moeilijk omdat alle communicatiemiddelen met het rampgebied zijn verbroken en de grote verkeersweg vanuit het westen, de belangrijkste in het land, over vele kilometers is weggeslagen.

BTG stuurt telegram

WILLEMSTAD — Door de BTG werd vanmorgen een telegram gezonden naar de eilandsraad waarin benadrukt wordt dat men niemands nek wil breken en dat indien de arbeiders verdeeld zijn dit de schuld is van de politici. De BTG zegt tenslotte in het telegram voor alle erbeiders, ook het huishoudpersoneel gelijke rechten en een minimumloon te eisen.

Storing

In verband met een technische storing zullen vele van onze abonnees de Amigoe vandaag later dan gewoonlijk ontvangen. Wij bieden hiervoor onze excuses aan.

Morgen zal i.v.m. de viering van Statuutdag de Amigoe niet verschijnen.

DIREKTIE

Dajan wil geen vredesmacht

WASHINGTON — De Israelische minister van Defensie, generaal Mosje Dajan, heeft zondag gezegd, dat Israel geen vredesmacht als onderdeel voor een regeling in het Midden-Oosten op zijn grondgebied zal aanvaarden. De gedachte aan gedemilitariseerde zones verwierp hij niet geheel, maar hij sprak er wat schamper over.

Israel aarzelt hervatting van vredesbesprekingen met de Arabieren omdat het niet wil onderhandelen onder dreiging van een geweer, dat op zijn hoofd gericht is en evenmin onder dreiging van inmenging door de VN.

Israel heeft zeer slechte en bittere ervaringen opgedaan met internationale vredesmachten, zei Dajan in een vraaggesprek dat door de Amerikaanse televisie werd uitgezonden. In Lydda (Israel) zei Dajan zondagavond, dat zijn besprekingen met president Nixon in Washington niets hebben veranderd aan het Israelische standpunt inzake hervatting van de vredesbesprekingen. "Ik heb niets gevraagd en er is me ook niets beloofd", zei hij bij zijn terugkeer uit de VS.

WILLEMSTAD — De vakbond voor politie-personeel op Curacao heeft gistermorgen een spoed-vergadering gehouden om zich te beraden over de heersende ontevredenheid onder de politie-mannen. De vergadering besloot verschillende eisen aan de regering kenbaar te maken zoals de nu al befaamd geworden uitkering van 170 of 215 gulden vooruitlopend op de al zo lang verbeide salaris-herziening voor de ambtenaren. Ook de benoeming van de nieuwe hoofdcommissaris en enige andere kaderleden bij het politiekorps kwam ter sprake. Duidelijk stelt men zich op het standpunt, dat daarvoor Antillianen aangezocht moeten worden.

Bij de foto; achter de bestuurstafel zaten: N. Calmes, Van Haren en Goila.



Studenten in Saigon stellen ultimatum

Tegen Amerikanen met stadsguerrilla gedreigd

SAIGON — De studenten in Saigon hebben besloten met ingang van vanavond alle Amerikaanse en Koreaanse militairen die zich in uniform in de stad bevinden aan te vallen "als de autoriteiten de schuldigen aan de moorden op drie scholieren niet aan de Zuidvietnamese justitie overgeven". Dit heeft een woordvoerder van de unie van studenten zondag bekendgemaakt.

De studenten, hadden donderdag reeds het eerste ultimatum van 48 uur aan de Amerikaanse autoriteiten gesteld. Bij het niet opvolgen van het ultimatum zou "een stadsguerrilla worden ontketend". Een eerste protestdemonstratie zaterdagavond moest de dreiging van hun standpunt nog eens extra kracht bijzetten. Er deden zich toen heftige botsingen met de ordetroepen voor waarbij traangasgranaten en molotovcocktails over en weer door de lucht vlogen. Toen het eerste ultimatum zonder antwoord bleef, stelden de studenten zaterdag het tweede, eveneens voor een periode van 48 uur. Een Amerikaanse militair heeft enkele dagen geleden in de havenstad Qui Nhon een 12-jarige Zuidvietnamese jongen doodgeschoten, volgens de Amerikanen per ongeluk. De spanning die daardoor was ontstaan werd zaterdag nog vergroot door het bericht dat een scholier en zijn broer door een Koreaanse soldaat waren gedood toen zij meeliepen in een protest-demonstratie tegen de dood van de 12 jarige jongen. Een Koreaanse woordvoerder maakte onmiddellijk zijn excuses aan de familie van de jongens.

Peking waarschuwt VS tegen chantage

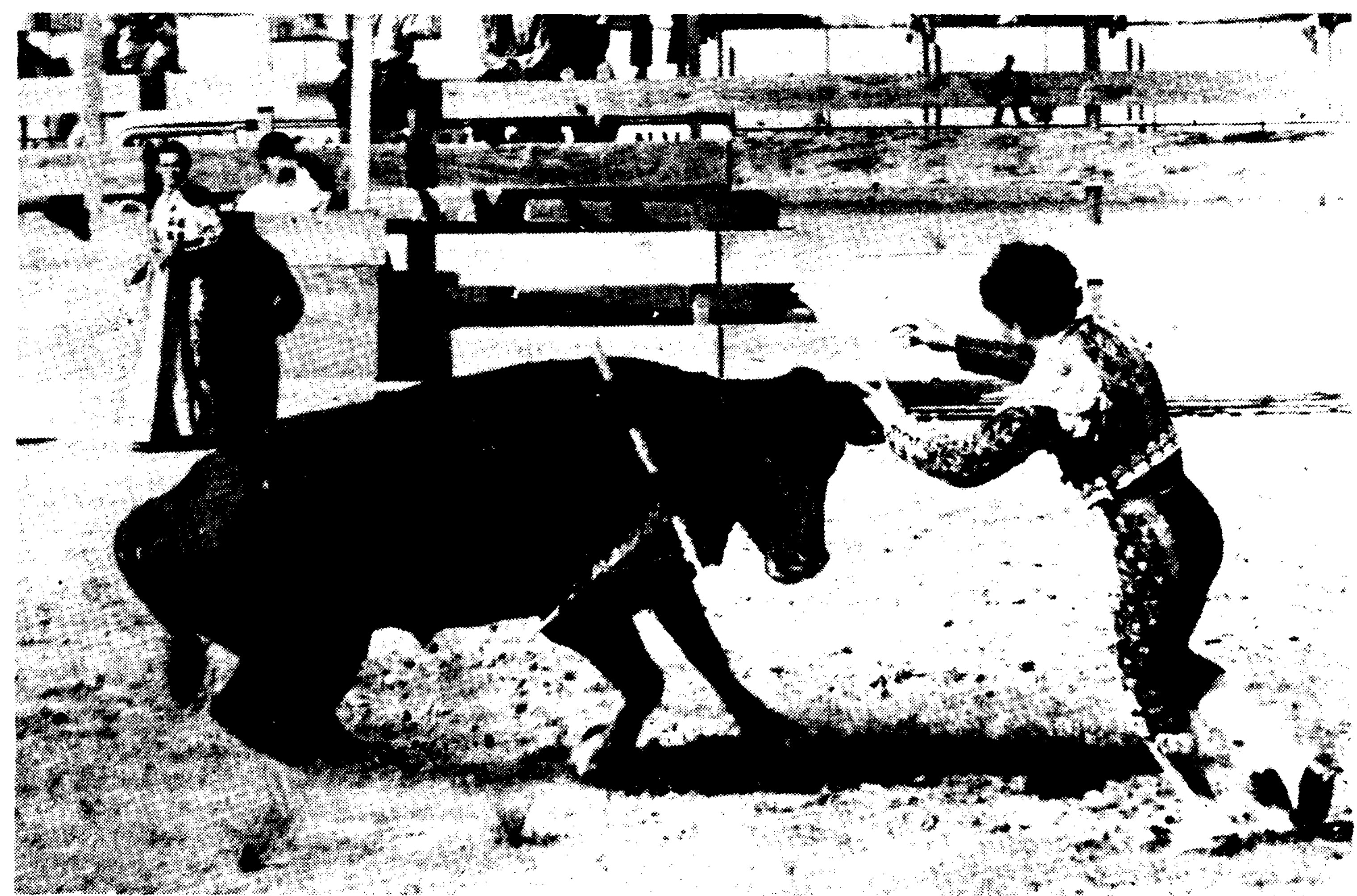
PEKING — Peking heeft de VS zondag gewaarschuwd "geen militaire avonturen of chantage tegen de Indochinese volken te plegen, omdat dat tevens een uitdaging van het Chinese volk" zou betekenen: China is bereid het Vietnamese volk tot het einde toe te steunen. Deze officiele verklaring van het Chinese centrale partijcomite en de regering werd zondagavond door het persbureau Nieuw China verspreid. De verklaring zegt het communique van 10 december van Hanoi te steunen, dat "de imperialistische Amerikaanse plannen van de gangster-logica van de regering Nixon" afwijst.











WILLEMSTAD. — Het „stierengevecht" gistermiddag in het Rifstadion is gelukkig niet die ijselijke vertoning geworden wat de meeste toeschouwers op de nagenoeg gevulde tribune er kennelijk van hadden verwacht. Voor het eind van de „corrida" begon de tribune dan ook geleidelijk leeg te lopen. De organisatoren hadden weliswaar tegen dat de plaatselijke wetten tegen dierenmishandeling geen dode letter heten te zijn — al werd in de eerste corrida een hoornloze stier wel mishandeld met de puntige banderilla hetgeen hij niet ongestraft voorbij liet gaan (zie foto) — de hoofdfiguren zorgden over het algemeen voor zo'n makke vertoning, dat er van enige „krachtmeting" tussen torero en stier weinig terecht kwam. De recette komt zoals bekend ten bate van het Festival del Ninos, een organisatie van Venezolaanse origine die met de kerstdagen geschenken uitreikt aan kinderen van minderbedeelde ouders.

Nixon verwerpt rapport-Scranton

WASHINGTON — President Nixon heeft zaterdag de conclusies verworpen zoals die zijn neergelegd in een rapport van de commissie die belast was met een onderzoek naar de oorzaak van onrust op de universiteiten, eerder dit jaar. In een brief aan de voorzitter van de commissie, William Scranton, keert Nixon zich vooral tegen de passage in het rapport waarin hem de grootste verantwoordelijkheid op de schouders wordt gelegd voor "het morele leiderschap" van de Amerikaanse maatschappij. Het morele leiderschap berust niet alleen bij de president, aldus Nixon, volgens wie er duizenden zijn van wie de bevolking leiderschap verwacht. "De verantwoordelijkheid voor verstoring van de rust op een campus van de universiteit rust geheel op de schouders van de verstoorders — en diegenen onder de ouderen in de faculteit **en de grotere gemeenschap die verstoring aanmoedigen of vergoelijken**". Nixon legt er de nadruk op, dat de studenten die zijn felste kritici zijn geweest over de Vietnam-politiek, slechts vier procent van de bevolking uitmaken. "Degenen die in de oppositie zijn tegen de buitenlandse of de binnenlandse politiek van een president, hebben het recht deze oppositie met alle wettelijke middelen binnen een democratisch systeem kenbaar te maken, maar geen minderheid, hoe verenigd, hoe luidruchtig, of hoe gearticuleerd ook, heeft de macht van het veto over een besluit van een president om te doen waarvan hij denkt, dat het goed is in het belang van het land".

Politieke zet van D.P.-fractie

B.C. SPUIT KRITIEK BESLUIT REGERING

B.T.G.-telegrammen nu wel behandeld in eilandsraad

WILLEMSTAD. — Van de zijde waar hij het minst verwachtte — van de fractie van de D.P. in de eilandsraad — kreeg de heer Hubert Rojer (U.R.A.) vamorgen steun voor zijn voorstel om twee telegrammen van de Bond di Trahadornan di Gobierno (B.T.G.) betreffende de bonus en aanpassing van de lonen aan de kosten van levensonderhoud waarbij een gelijke behandeling geëist werd, nog vanmorgen openbaar te behandelen in de eilandsraad. Achteraf bleek dit een politieke zet te zijn van de D.P.-fractie die eensgezind bereid bleek te zijn om deze kwestie te bespreken (enkele dagen geleden kon een min of meer gelijk voorstel geen genade in de ogen vinden van de D.P. nòch de N.V.P.). Want dit stelde gedeputeerde A. A. Jonckheer in de gelegenheid om zijn kritiek te spuien op de centrale regering met betrekking tot de uitkering aan ambtenaren welke regering van plan is te doen. Zoals bekend heeft dit tot een breuk geleid in het kabinet-Petronia met uittreden van drie D.P.-ministers.

Ook een verzoek van de Federatie van Leerkrachten Curaçao om als punt op de agenda op te nemen „moeilijkheden in het onderwijs", werd ingewilligd door de raad op voorstel van de D.P.-fractie. Een en ander houdt namelijk ook verband met de aanpassing van de slarissen van de onderwijzers, een zaak die reeds lang een onderwerp van gesprek vormt tussen de onderwijzersfederatie en het bestuurscollege. Gedeputeerde Jonckheer: „Als de centrale regering overgaat tot uitkering van 170 en 215 gulden aan de ambtenaren vooruitlopend op een salarisherziening, volgt hieruit dat het b.c. dit ook voor zijn ambtenaren moet doen en consequent ook voor de onderwijzers, terwijl het b.c. juist pogingen onderneemt om deze aanpassing voor deze laatste groep over enkele jaren uit te spreiden zodat de financiële middelen niet op een zodanige manier aangesproken moeten worden welke fataal kan zijn voor het eilandgebied..."

Voorbeeld geven

De heer Hubert Rojer bracht naar voren dat de bonus geen kwestie van traditie is, zoals vele malen in de raad beluisterd kon worden, maar dat het een recht is waarvoor alle bonden voor hun leden vechten. Het is volgens de heer Rojer iets dat in een cao wordt opgenomen, hetgeen betekent dat het verheven wordt tot wet. Hij vond dat het bestuur van het eilandgebied een voorbeeld moest geven. De eisen van de B.T.G. vond de heer Rojer redelijk. Zoals bekend maakt de heer Rojer zelf deel uit van het bestuur — hetgeen de heer Lodewijks (N.V.P.) op een gegeven moment deed vragen of dit raadslid nu namens de bond spreekt of als lid van de eilandsraad. Het eerste verzoek van de B.T.G., aldus de heer Rojer, was: een bonus gelijk aan een quincena salaris. Rekening houdend met de uitleg van het b.c. over de financiële toestand, stelde de B.T.G. zijn eis later milder: honderd Gulden getrouwd of niet (steeds met uitkering van zeven gulden per kind). Toen ook dit niet haalbaar bleek, wilde de B.T.G.: tachtig gulden voor gehuwden en 75 gulden voor ongehuwden. Deze bedragen werden in een volgend stadium verder verlaagd door de B.T.G.: 65 gulden gehuwd en vijftig gulden ongehuwd. Dit is volgens de heer Rojer een bewijs dat het B.T.G.-bestuur steeds begrip heeft getoond voor de toestand van het eilandgebied. Echter, toen de B.T.G. vernam dat het b.c. geld zou krijgen van de centrale regering om uitbetalingen te doen aan de ambtenaren, eiste deze bond een gelijke behandeling voor de overheidsarbeiders. Het U.R.A.-raadslid wees er verder op dat als de kosten van levensonderhoud stijgen, dit een grotere druk uitoefent op de bescheiden beurs van de arbeider.

Sneeuwbal

De heer Van Delden (D.P.) merkte slechts op dat indien de kosten van levensonderhoud gestegen zijn, het b.c. de middelen moest zoeken om de lonen aan te passen. De heer E. Jesurun had het over de bekende sneeuwbal die sedert december 1969 aan het rollen werd gebracht. Hij vond dat er een degelijke studie moest plaats vinden om een halt toe te roepen aan deze ontwikkeling, die funeste gevolgen kan hebben en die ons reeds aan de rand van de afgrond heeft gebracht.

Een dergelijke oplossing zou volgens hem zowel in het voordeel van de arbeiders als van het b.c. werken. Hij vroeg om het exacte cijfer van het percentage van prijsstijging van de artikelen van eerste levensbehoefte. Dit kon gedeputeerde Jonckheer hem niet verschaffen, aangezien men niet voorbereid was op dit punt van de agenda.

(Men leze verder op pag. 7)

Kleine jongens

DE FRACTIELEIDER van de NVP, de heer J. Evertsz, heeft in de eilandsraadvergadering van maandag gemeend de pers te moeten kapittelen, waarschijnlijk naar aanleiding van een verkeerde interpretatie in de Amigoe van hetgeen de heer Evertsz in de vorige eilandraadsvergadering naar voren heeft gebracht.

De heer Evertsz noemde de persvertegenwoordigers op de tribune "kleine jongens" en zei dat het tijd wordt dat wij op Curaçao „parlementaire verslaggevers" krijgen.

Meer dan eens hebben wij opgemerkt dat eilandraadsvergaderingen en statenzittingen ontaarden in banale komedies door het ondermaatse optreden van lieden die zich volksvertegenwoordigers noemen maar zich daar in elk geval niet naar gedragen. Dat de plaatselijke pers zoveel geduld heeft opgebracht om gedurende lange jaren de vertoningen bij te wonen die sommige eilandsraad- en statenleden ten beste geven pleit alleen maar voor de betrokken persvertegenwoordigers. Ons lijkt het dat er in ieder geval eerst parlementariers moeten komen voor men kan gaan roepen om parlementaire verslaggevers. Misschien kan de heer Evertsz tenminste voor wat zijn eigen fractie betreft hieraan gaan werken...

Politie op spoor ontvoerde ambassadeur ?

RIO DE JANEIRO. — De politie van Rio de Janeiro meent te weten waar de ontvoerde Zwitserse ambassadeur Giovanni Bucher verborgen wordt gehouden, aldus het Braziliaanse blad Jornal do Brasil.

Volgens de politie bevindt hij zich mogelijk in een villa in de riante wijk Alto da boa vista, ongeveer 30 km ten zuiden van Rio de Janeiro.

„Nederland weet wel raad met z'n zwartjes"

WILLEMSTAD — Onder de kop Nederland weet wel raad met zijn zwartjes heeft Daan Dijksma in het weekblad Haagse Post (gematigd) aandacht besteed aan de uitzending van Antillianen naar Nederland. Zoals gewoonlijk komt daarbij ook de voorlichting, welke op de Antillen wordt gegeven, besproken. Daarvan zegt administrateur A. van Hesteren: "Daar durf ik weinig verstandigs over te zeggen". De personeelschef van een Amersfoorts bedrijf (Bronswerk) blijkt de mening toegedaan te zijn, dat als er teveel voorlichting wordt gegeven, er helemaal niemand meer komt. Daan Dijksman heeft verder ook geconstateerd, dat de recentelijk aangetrokken zestig Antilliaanse werknemers bij Fokker gedisillusioneerd zijn.

Bronswerk-personeelschef, M. van Berkel, geeft tegenover de Haagse Post (HP) toe, dat er inderdaad nog al wat schort aan de voorlichting. Teveel voorlichting zou echter voor het bedrijfsleven funest zijn, dat HP omschrijft als "dorstend naar goedkope rijksgenoten". Dit bedrijfsleven heeft via deze werving "zo'n tweeduizend Antillianen naar het „paradijs", dat Nederland heet" gehaald Daar in het "paradijs" zouden mogelijkheden bestaan tot scholing van ongeschoolden en ook de huisvesting zou er goed zijn.

"Langzamerhand daagt het besef, dat de — door de Antillianen zelf gefinanciërde — oversteek naar het geïdealiseerde Nederland voor zeer velen op een bittere teleurstelling is uitgelopen", aldus de HP. De huisvesting bleek slecht, het werk onbevredigend, de studie-mogelijkheden voor een arbeider in ploegendienst waren nul komma nul, de verdiensten navenant en de "makkelijke" meisjes, waar de vrienden op de Antillen de mond vol van hadden, bleken nagenoeg onaanstaanbaar voor een kleurling aldus Daan Dijksman.

Het is volgens hem moeilijk te becijferen hoeveel Antilliaanse werknemers aan lager wal zijn geraakt. Het Antillenhuis moge dan wel kaartenbakken met individuele gegevens hebben, maar die worden niet bij elkaar opgeteld, meent HP.

Aandacht wordt besteed aan de Heemsteedse affaire met zes Antillianen, die door bemiddeling van mevrouw Hanny Lim aangeworven zouden zijn. Van mevrouw Lim wordt nog gemeld, dat zij als AVRO-medewerkster de "journalistieke canard" lanceerde over de dronken Antilliaanse ministers, die zich in een ALM-vliegtuig "bijkans vergrepen hebben aan de stewardess".

"Ronsel-praktijk van individuen, aldus Daan Dijksman in de HP, behoren evenwel tot de uitzonderingen, "in tegenstelling tot een misleidende voorstelling van zaken voor meisjes, die in Nederland in de verpleging willen. Veel meisjes worden tewerk gesteld in inrichtingen, waar het geven van de beloofde opleiding wettelijk niet eens is toegestaan".

In de HP wordt verder melding gemaakt van het feit, dat de negen Antillianen, die in februari geworven waren, door NV De Biesbosch, bij aankomst in Nederland werden ondergebracht in een vervallen pand aan de Utrechtse Oudegracht 40. Op de avond vóór hun vertrek uit de Antillen was het tweejarig contract aan hen ter ondertekening aangeboden. Voordat de werving begon had het bedrijf advertenties geplaatst om huisvesting te zoeken voor de Antillianen, maar de respons daarop was miniem. Vandaar het oude pand, waar zij samen met veertien Marokkanen de beschikking hadden over één wc en één wasbak. De hospita aldaar sprak in termen als "luie negers". Inmiddels is de huisvesting wel verbeterd.

Wat dit groepje Antillianen betreft, meldt de HP nog, dat men de dag na de aankomst met de verbandmeester van De Liesbosch kleding ging kopen met de 285 gulden, welke de Antilliaanse regering de werknemers schenkt voor de eerste kosten. Over smaak viel daarbij niet te twisten, zodat het negental min of meer in uniform de kledingzaak verliet. Om het restant van dit kledinggeld te bemachtigen moest overigens eindeloos gesoebat worden.

Ook gaat Daan Dijksman uitvoerig in op de affaire Van Heek-Scholco, waarover de Amigoe al uitvoerig heeft bericht, in verband met de moeilijkheden aldaar. In Hotel Smit aan de Amsterdamse P.C. Hooftstraat, trof Daan Dijksman zeven van de zestig door Fokker aangetrokken Antillianen aan. Zij woonden toen een paar weken in het pijpela-achtige vertrek. Hoewel volgens de Antilliaanse regering geen niet-geschoolden worden uitgezonden, bleken er zich onder het betreffende groepje, twee lassers te zijn, twee douaneambtenaren, één termijn-controleur en een administratieve kracht, die Mulo had gevolgd.

Hun commentaar was: "Ze hebben ons geduwd waar ze konden. Een jongen met Ulo zit kaartjes te sorteren. In het contract stond niets over wat voor werk we zouden gaan doen. We zijn gewoon corveeërs. Pas over drie maanden horen we, wat we definitief gaan verdienen. Ze noemden op de Antillen een heel mooi bruto-salaris, maar daar hebben we weinig aan. We willen weten, wat we in de hand krijgen". Zij vertelden ook, dat een van de eerste vragen bij aanwerving is, of men familie heeft in Nederland. Is dat het geval, dan wordt men meteen afgeschreven. "We kunnen hier dus niet weg. Waar moeten we naar toe?", aldus de vraag van deze Antillianen aan de HP. De handel en wandel van de Antillianen in de P.C. Hooftstraat wordt goed in de gaten gehouden. "Reeds meerdere malen bleek Fokkers personeelsfunctionaris of volgende dag op de hoogte van nachtelijke escapades", aldus de HP.

In het relaas van Daan Dijksman wordt de houding van drie part-time sociaal werkers van het Antillenhuis teleurstellend genoemd. "Met name sociaal-werker ds Mietes kiest vaak partij voor het bedrijf, of sust in het voordeligste geval de problemen", aldus het relaas.

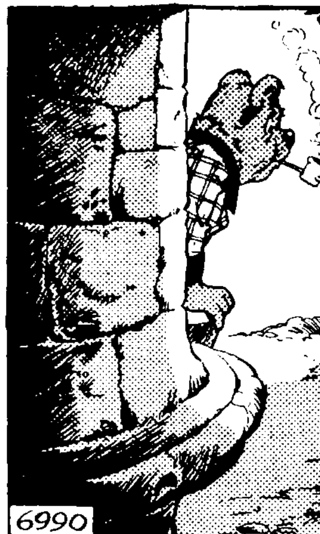
Desgevraagd verklaarde Antillenhuis-man Van Hesteren aan HP, dat "we zulke uitstekende contacten hebben met het bedrijfsleven, dat de mensen, die er echt uitspringen, echt snel wat anders kunnen gaan doen". Over de voorlichting kon hij weinig verstandigs zeggen. Hij had wel eens zo'n avond meegemaakt met dia's.

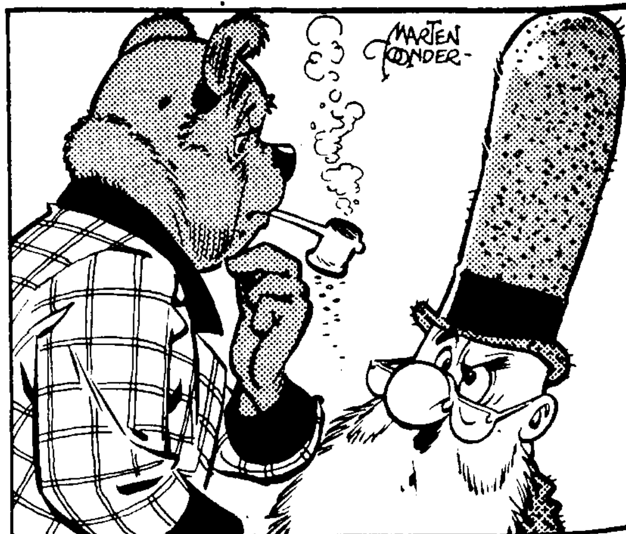
"Op een gegeven ogenblik komt dan de bedrijfsschool. Eenmaal in Holland denken die jongens dan, dat dat hun bedrijfsschool is en niet die van de anderen". De studiemogelijkheden moet je ook in hun verband zien, meent de heer Van Hesteren.

"Op de Antillen zijn ook cursussen, maar daar gaan ze vaak ook niet naar toe. Je kan gemakkelijk klagen, dat je hier, als je in de ploegendienst zit, niet kan studeren. Dat zijn natuurlijk problemen. Op die paar duizend zitten misschien vijftig probleemgevallen. Pater Verschoor (Van de Schoor, red.) zal dat misschien veel vinden". Aldus de heer Van Hesteren.

Tenslotte deed voorzitter Russel Voges van het Actie-comite Antillianen in Nederland de suggestie aan HP dat de werving van Antillianen in de toekomst door het directoraat-generaal voor de Arbeidsvoorziening ter hand genomen moet worden in plaats van de huidige situatie, waarin dit gebeurt door de bedrijven zelf. Genoemd directoraat-generaal doet dit ook met de Spanjaarden, inclusief de controle op de onduidelijke contracten en controle op de woonsituaties. Daarnaast zou een landelijke overkoepelende stichting kunnen gaan fungeren als service- en overlegorgaan om de taak van het slecht functionerende Antillenhuis over te nemen. Aldus het relaas in de Haagse Post.

Heer Bommel en de Slijtmijt



6990. — Het zat heer Ollie danig dwars, dát de insecten uit zijn terrarium verdwenen waren. „Ze moeten in een onbewaakt ogenblik zijn ontsnapt", prevelde hij, toen hij zijn laatste torenkamer onderzocht had. „Misschien smaakte dat stukje cement niet goed. Misschien had ik ze versterkende bouillon moeten geven, of iets anders hartigs. Ach, ik ben tekort geschoten als gastheer, dat voel ik. Het is heel vreselijk." Met deze gedachte leunde hij mistroostig uit het venster om wat frisse lucht op te snuiven, en toen werd hij een gedaante gewaar, die zich zoekend door het puin van zijn garage bewoog. „Ook dat nog! " mompelde hij terwijl hij zich naar beneden spoedde. „Door de zorgen heb ik een ogenblik de bewaking van de kleintjes vergeten — en direct maakt men daar misbruik van! Maar dat neem ik niet! " Zo prevelende snelde hij naar de ongenode bezoeker, waarin hij nu professor Prlwytzkofsky herkende. „Wat doet u hier? " riep hij verontwaardigd uit. „Ik heb u toch gezegd dat ik u niet meer op mijn gazon wilde zien? Moet dan iedereen mijn gasten lastig vallen? Is het niet genoeg, dat de arme ouders spoorloos zijn verdwenen? " „Praw! " sprak de geleerde koeltjes. „Uwe gasten zijn alle voortgetogen en uwer bouwval is gans ledig. Hier geeft het gene maaien meer, mijnheer Boml; dat heb ik vaststellen gekund na ener nauwletten der betrachting. Neen, ik heb uwe maaien ontdekt in allerhand nieuwbouw en krachtwagens — en ik heb de eer gehad ze Prlwytzkofsky-memels te noemen. Bereids ben ik doende een krachtiger memeldoder te zoeken, want der kultuur staat op der spel! "

Rechter Tie en het Raadsel van de Ring.






12—33. — „Hoever had u eigenlijk willen wandelen, gisteravond? " vraagt rechter Tie aan de zoon van pandhuishouder Leng. De jongen verliest meteen zijn zekerheid „Och, zo ongeveer tot de houthakkershut", zegt hij aarzelend. „U hebt me uitgelegd dat uw vader de moord niet gepleegd kan hebben," herneemt rechter Tie, „maar meteen vertelt u me dat u er zelf alle gelegenheid toe hebt gehad. Ik zal uw vader dus maar vrijlaten en u in zijn plaats opsluiten." De jonge Leng kijkt rechter Tie ontsteld aan. „Maar ik kan bewijzen dat ik er niets mee te maken heb", roept hij uit. „Ik was niet alleen! " „Dat vermoedde ik al", zegt de rechter. „Een jongeman als u gaat 's avonds niet moederziel alleen door een bos dwalen. Zegt u maar wie de dame was." „De kamenier van mijn moeder", antwoordt de jongen met een rood hoofd. „Thuis kunnen we elkaar moeilijk ontmoeten, maar 's avonds laat kan ze wel eens naar buiten glippen en dan gaan we samen naar die verlaten hut." Rechter Tie neemt de verwarde jongeman zwijgend op en Tsjiao Tai maakt van de pauze gebruik om te zeggen: „Mag ik een vraag stellen, edelachtbare. Zou de kleine tengere gestalte die hij zag misschien een vrouw kunnen zijn geweest? " De jonge Leng denkt even na en zegt dan: „Het is mogelijk... Ja, nu u het zegt... Maar het was donker, ik ben er niet zeker van."







ZUERICH — Sir Stanley Rous, voorzitter van de Internationale Voetbalfederatie (FIFA), heeft het kantoor van de Federatie bekend laten maken dat hij nog helemaal geen plan heeft om terug te treden.

SESAME STREET

42

LOLLIPOPS

BERT AND ERNIE

Mayan nos ta bai puntra nos mes: KIKO TA PASANDO AKI? y tambe nos lo weta diferente kos ku hende mes a traha. Un mucha mester siña ku no ta tur kas ta meskos ku esun ku e ta biba aden. Tin diferente sorto di kas. Puntra e muchanan kiko ta un kas? Trata di splikanan ku un kas ta un kaminda den kwal un famia ta biba. E por ta den Punda, pero tambe na kunuku. E por ta grandi y tambe chikito. Larga e muchanan traha diferente sorto di kas. Duna nan kaha di karton, sker, kleurpotlood, lijm, papel di koló y larga nan mes traha un kas bunita. Despwes ku nan ta kla bo por kompara e diferente kasnan. Larga kada mucha konta algo di su mes kas.

43

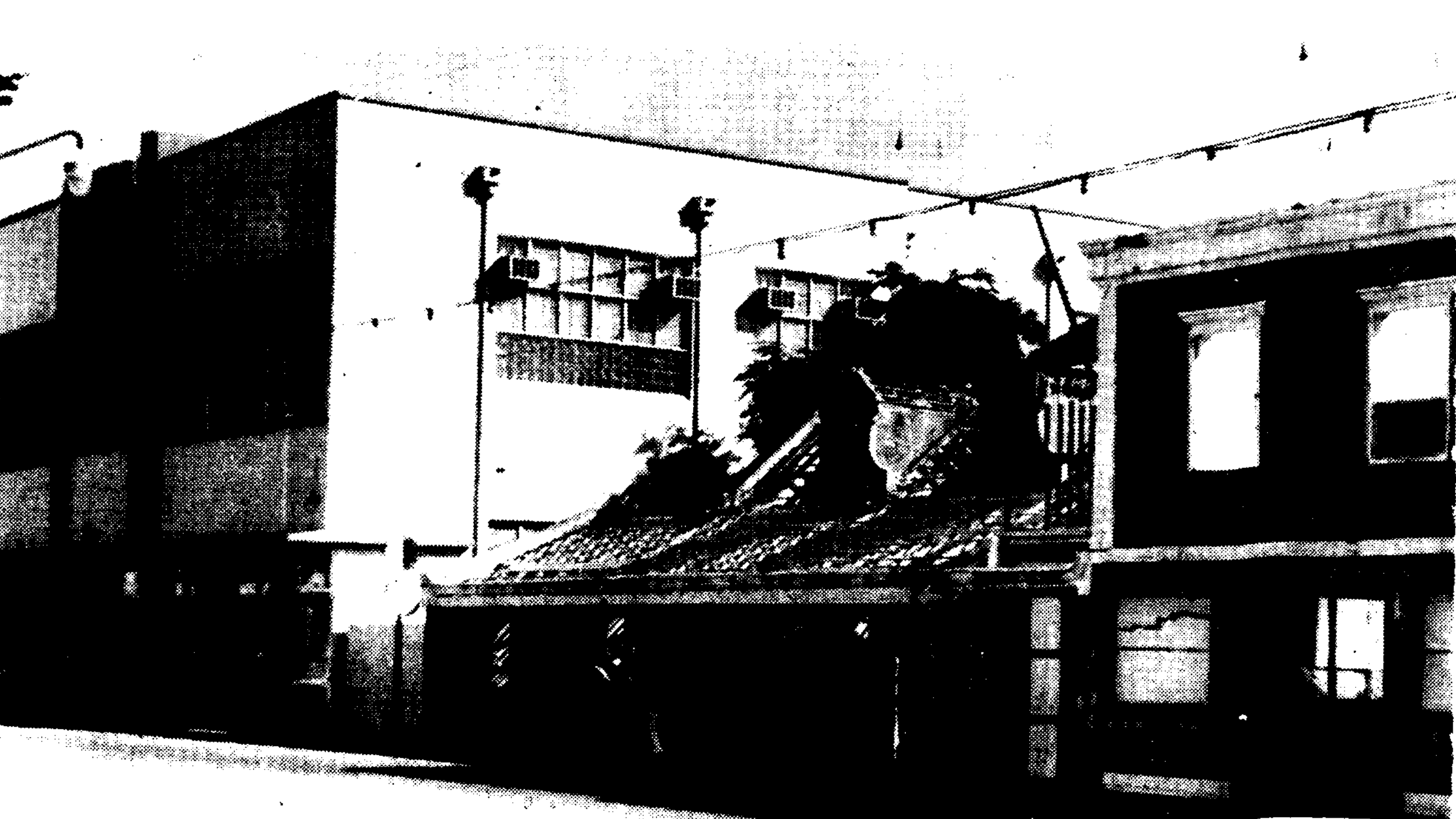
Nos ta bay atrobe pa number 3 y tambe nos lo papya tocante di MUHA y SEKOE. Nos tin un manera mashá pret pa bo munstra e muchanan riba e diferensia entre MUHA y SEKOE. Tur loke mester ta ku bo ta dispwesto di perde un caha di habon (Ace, Tide, Fab etc.). Traha un pap basta diki ku e habon aki y awa. Batié ku un kos di bati webu té ora e bira lihé. Si bo ke bo por pone koló aden de la manera ku bo ta haña skuma di diferente koló. Ku esaki e muchanan por pinta riba un pida papel grandi ku nan dedenan (finger painting). Promé ku bo traha e papa larga nan weta ku e habon ta SEKOE. Ora bo bashé den awa larga nan ripara ku awor el a bira muhá. Ora nan kaba di pinta munstra ku nan pintura ta MUHA. Majan bo por munstra nan ku nan pintura ta SEKOE.

Twee gewonden bij auto-ongeluk op Bonaire

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Nabij Porta Spanjo op de weg naar Rincon vond zaterdagmiddag een ernstig auto-ongeluk plaats, dat wonder boven wonder geen slachtoffers eiste. Een pick-up met vier inzittenden reed van de weg, via een greppel de mondi in. De chauffeur werd ernstig gewond, een andere inzittende licht en de twee medepassagiers kwamen met de schrik vrij. Omstreeks kwart voor drie reed de pick-up met hoge snelheid in de richting Rincon, men schat 80 km per uur in de flauwe bocht nabij Porta Spanjo. Omdat de wagen vier inzittenden had, waar er maar drie mogen zijn, kon de chauffeur vanwege de hoge snelheid het stuur niet tijdig genoeg meer zodanig draaien, dat hij op de weg bleef. Met twee kapwonden aan zijn hoofd, een kneuzing aan de pols en een ontwrichte linker bovenarm kwam de chauffeur, de Arubaan M.C., in het ziekenhuis terecht. Een van de medepassagiers werd verbonden in het ziekenhuis. De andere twee konden zo huiswaarts gaan. Van de inzittenden kwamen er drie van Aruba en een van Bonaire.

Zondagmorgen kondigde de gewonde chauffeur, die op aanraden van dr Ettema in het ziekenhuis moest blijven, aan, dat hij naar Aruba wilde. Hij voegde de daad bij het woord en met de nodige verwondingen stapte hij zondagmiddag in het vliegtuig.



ORANJESTAD — In de Nassaustraat hoopt Winkel Handel Maatschappij binnenkort zijn nieuwe winkelpand, het vroegere kantoor van S.E.L. Maduro and Sons, modern verbouwd (links op foto) in gebruik te nemen. Naast dit pand valt de vervallen situatie van twee oude panden, nu wel bijzonder op. De stank die uit deze gedeeltelijk ingevallen panden komt. welke 's avonds vooral gebruikt worden voor niet te noemen activiteiten, is onhoudbaar, Omwonenden klagen dan niet alleen over stank, maar ook ratten en ongedierte, die in deze panden "open house" hebben.

Deze panden behoren toe aan twee eigenaars op Curacao, waarvan de één, namelijk een modern winkelpand wil bouwen, waarvan de tekeningen reeds klaar zijn, en de ander niet. Bouwen of niet, het wordt de hoogste tijd dat de overheid maatregelen neemt tegen dit ontsierend nest van ontucht, stank en viezigheid. Wanneer men van de Nassaustraat een promenade wil maken, dient men eerst te beginnen met deze "steen des aanstoots" op te ruimen.

Beurs van Amsterdam

	14/12	11/12
1. 7 pCt Ned 66/1	93.70	93.70
2. AKZO	73.70	71.70
3. Heinekens bel en be	201.00	201.70
4. Heinekens bier	211.50	210.30
5. Hoogovens	71.20	70.40
6. Philips	47.30	47.30
7. Unilever	84.90	84.90
8. Kon Olie	142.40	143.10
9. KLM	167.00	169.00
10. KNSM	86.30	87.00
11. v. Ommeren	279.3	276.0
12. Scheepvaart Unie	83.50	81.60
13. Alg Bank Ned	244	243.80
14. Nat Nederlanden	68.70	68.00
15. Ngombezi	72	72
16. Alb Heijn	147.20	145
17. Bergh en Jurgens	212	213
18. Bergoss	137	137
19. v. Berkel	172	171
20. Bols	131.00	130.00
21. Bredero ver bedr	380.5	382.5
22. Buehrmann Tettero	67.50	67.50
23. Bijenkorf beheer	350.5	355
24. Calve	615	618
25. Cur. Handelmij.	168	169.5
26. Elsevier	422	415
27. Fokker	50	50
28. v. Gelder	116.20	118
29. Gist-brocades	84.50	84.50
30. v.d. Grinten	243	235
31. Hagemeijer	102	104
32. Internatio-Muller	48.00	47.00
33. Kon Ned Papier	148.5	150

	14/12	11/12
34. Naarden	—	85.00
35. Ogem	81.80	81
36. Pakhoed	68.00	67.50
37. Rijnschelde	155	155.2
38. EMS	160	16.10
39. Scholten-honing	39.50	39.00
40. VMF	34.00	66
41. Ver Ned Uitgeversbe	124.50	124
42. Wereldhaven	420	416.5
43. Wessanen	66.00	66.50
44. Ant. Brouwerij.	—	—
45. Ant. Verf	124	124
46. Aruba Electr.	102	105
47. Sur. Brouwerij.	—	—
48. Converto	760	763
49. Goldmines	114.80	113.20
50. Ika Bel Mij	156	155
51. Nefo	65.10	65.10
52. Robeco	219.50	218.40
53. Rolinco	170.30	169.50
54. Utilico	119.30	119
55. Alcan Alum.	25.1	24.5
56. Ned Ant 6 1/2 67	864	86.2
57. Ned. Ant 5 60	778	77,8
58. Ned. Ant 4 1/2 59	89.5	89.5
59. Ned. Ant 4 1/2 62	81	81
Intern Concern	94.7	94.2
Industrie	110.9	110.5
Scheepvaart	92.4	91.5
Banken	99.5	99.1
Handel	86.9	87.0
Algemeen	99.4	99.1

Turkse strijdkrachten waarschuwen regering

Militairen achten parlement oncapabel

ANKARA — De Turkse strijdkrachten hebben de hoogste politieke leiders van het land gewaarschuwd tegen, wat, wordt genoemd, de vorming van "de chaotische politieke, sociale en economische toestand in Turkije", zo meldden de bladen in Ankara zaterdag.

Volgens de kranten heeft generaal Moehsin Batur, bevelhebber van de luchtstrijdkrachten, een memorandum aan president Cevdet Sunay gezonden, waarin hij zegt, dat de hogere regionen van de strijdkrachten "pessimistisch zijn omtrent de leiding van het parlement". Naar verluidt, wordt in het memorandum voorts premier Suleyman Demirel ervan beschuldigd, tot vergroting van het pessimisme bij te dragen door zijn weigering om een debat over de politieke toestand onlangs op een bijeenkomst van de nationale veiligheidsraad. Het bureau van de president heeft het bestaan van een memorandum erkend maar wil niets over de inhoud zeggen. Volgens een hoge militair is de inhoud echter zoals zaterdag door de pers gepubliceerd. Volgens het memorandum gebruikt president Sunay zijn autoriteit niet om de regering "afdoende te waarschuwen". Een nieuw parlement zou de toestand ook niet de baas kunnen. Een militaire woordvoerder zei hierover: "De kwestie is in feite niet Demirel alleen. Het probleem is of de mensen in het parlement met doelmatigheid en ernst kunnen werken. Het kiesstelsel moet veranderd worden op dusdanige wijze, dat capabele mensen erin kunnen komen. Mensen die hun vertrouwen in het democratische stelsel stellen, worden elke dag geconfronteerd met nieuwe en grotere teleurstellingen". Het parlement heeft enkele maanden geleden de opdracht gekregen een onderzoek in te stellen naar bewegingen van machtsmisbruik door Demirel. Hij is beschuldigd van nepotisme en het verlenen van faciliteiten aan een van zijn broers bij de aankoop van waardevolle dollar-leningen aan zijn andere broer.

MADRID. — In Spanje is vrijdag opnieuw gedemonstreerd tegen het proces in Burgos tegen zestien Baskische nationalisten.

In de binnenstad van Madrid blokkeerden honderden studenten het verkeer door autos dwars over de weg te slepen.

SAMBUMBU

GODSDIENST — Kuikens die in de goede week uitkomen zijn geheel gebrekkig. Ik heb er met krom getrokken poten, met twee koppen, met één vleugel, met zes tenen aan de poten, met kromme tenen en met een knobbel in plaats van tenen.

Mannen sliepen vaak heel de vastentijd in het schuurtje. "Veel mensen zorgden ervoor om op goede vrijdag om drie uur aan zee te zijn en namen dan een bad Daarna baden ze aan het strand of onder een boom een kruisweg, om van alle onheil bevrijd te worden.

Als je in de grond graaft om iets groots te beginnen, moet je een offer brengen. Je moet de grond betalen, paga tera: het bloed van een geit of een kip. Bij het graven van een put liet men een geit of schaap naar beneden zodra men op water was gestoten. Het dier moest daar beneden worden gekeeld en het bloed moest zich met het eerste water mengen. Het mag een gevleugeld dier zijn. Het beest wordt daarna door de gravers opgepeuzeld: een reden te over om deze gewoonte in stand te brengen.

P.B.

Noodkreet van NO-bond:

NOG EVEN WACHTEN EN N.O. BESTAAT NIET MEER

WILLEMSTAD — De bond van leerkrachten in het Nijverheidsonderwijs (NO-bond) heeft vrijdagavond in Holiday Inn Curacao een noodkreet laten horen bij monde van zijn voorzitter M. A. F. M. Adriaens in verband met de huidige situatie bij dit deel van het onderwijs, waarbij hij stelde dat het NO aan het bloedbaden is, omdat er een begrip getoond wordt voor dit onderwijs, alle mooie woorden ten spijt. Deze geringe belangstelling voor het NO meende hij onder meer terug te kunnen leiden tot de onderwaardering voor de arbeider als individu. Juist uit de arbeidende laag van de bevolking komt het grootste deel van de NO-leerlingen. Voor deze groep van de bevolking moge er dan wel waardering bestaan als massa, maar voor het individu daarin zeker niet. De heer Adriaens noemde het een zeer kwalijke zaak als mocht blijken, dat de verantwoordelijke personen slechts een geveinsde belangstelling aan de dag leggen voor de arbeidende groep, namelijk slechts een zuiver politieke interesse. De voorzitter van de NO-bond voorspelde, dat de meeste bevoegde krachten, welke het No nu nog heeft, over drie jaar vertrokken zullen zijn. Hij voorzag een verval van het NO zoals dit nu al te constateren is in Suriname. Als de situatie zich voortzet zoals die nu is, dan is er over tien jaar geen NO meer op Curacao dat deze naam verdient, meende hij. De betrokken vergadering van de NO-bond besloot dan ook verschillende stappen te ondernemen om enige zaken te verbeteren: zo zal men de overheid tot een bepaalde datum in januari de tijd geven om de honorering voor het onderwijs aan de avond school op peil te brengen. Mocht dit niet gebeuren dan zullen de betrokken leerkrachten het bijltje erbij neerleggen. Ook besloot men door een groep leerkrachten een brief te laten opstellen voor de zusterbonden in Nederland om bepaalde ronsel-methoden bij de werving in Nederland te voorkomen. Toen nam men het besluit een actie te gaan ondernemen op het overuren-front, omdat de overuren minder betaald worden dan de normaal gewerkte uren.

Acties aangekondigd

Verbetering positie

in belang onderwijs

Voorzitter Adriaens vroeg zich in zijn somber gestelde inleiding af, hoe het te verklaren is, dat juist het NO zo lang heeft moeten vechten om gelijk gesteld te worden met andere takken van voortgezet onderwijs. Ook is het voor hem een vraag hoe het komt, dat jaarlijks honderden leerlingen moeten worden afgewezen omdat er geen plaats voor hen is en ook vroeg hij zich af, hoe het te verklaren is, dat de leraren bij het technisch onderwijs (TO) 45 tot 65 uren maken om de scholen draaiende te houden en, dat het NO de hulp moet inroepen van het grootste aantal onbevoegden van het gehele onderwijs? Daar komt dan nog bij dat de leerkrachten van de Eilandelijke technische leergangen soms maanden moeten wachten op hun salaris, omdat er in feite al jarenlang gestudeerd wordt op een afdoende regeling. De geringe belangstelling van overheidswege is volgens de heer Adriaens terug te voeren op boven vermeld sociologisch probleem.

Unfair behandeld

Wanneer de overheid niet snel ingrijpt gaat het gehele NO spoedig te gronde, aldus de NO-bond-voorzitter. Deze tak van onderwijs moet prioriteit krijgen. Ook al omdat duidelijk is, dat het nooit goed kan zijn, dat er leerkrachten zijn, die 65 uren per week maken. En dan het onbevoegden-probleem. Dit ondanks het feit, dat er een tiental Antillianen met een bevoegdheid is, die echter hebben gekozen voor een overheidsbetrekking.

De ontevredenheid onder de leerkrachten, ook onder de nieuw-gekomenen, bestaat, omdat iedereen het gevoel heeft unfair behandeld te zijn, aldus de heer Adriaens. Bij de laatste wervingsactie naar Nederland bv was de NO-bond bv niet vertegenwoordigd, terwijl de andere bonden wel present waren. Een tekenend beeld voor de onderwaardering. Het gevolg is geweest, dat pas uitgekomen krachten zich bedrogen voelen, omdat zij slecht ingelicht werden. Hij noemde als een ander voorbeeld het gesol met de leerkrachten bij het Eenvoudig technisch onderwijs. Pas onlangs is er iets van een lerarenopleiding van de grond gekomen, een zaak, welke al veel eerder had moeten worden aangepakt. Zonder een dergelijke opleiding komt er van een Antillianisering van het TO nooit iets.

De voorzitter van de NO-bond voelde zich gedwongen nog enkele andere wrange punten aan de orde te stellen. Sinds enige jaren bv geven er verschillende hulp-leerkrachten les bij het NO. Men was verzekerd, dat zij dezelfde overuren-vergoeding zouden krijgen als hun collega's. Er waren leerkrachten die om deze lessen te geven helemaal naar Banda Abao gingen. Hun goodwill blijkt achteraf met een paar gulden per uur gehonoreerd te worden.

Roofbouw

Hierna bracht hij de vergoeding van de overuren ter sprake. De 78 leerkrachten bij het TO maken dertien tot 21 overuren per week om het onderwijs draaiende te houden. Zij krijgen er veel minder voor betaald dan voor hun taakuren. Er wordt roofbouw op hen gepleegd, aldus de heer Adriaens. Overigens komt de overheid er op deze manier heel goedkoop vanaf, omdat er geen leerkrachten uit Nederland behoeven te worden aangetrokken. De voorzitter stelde in dit verband duidelijk, dat hij geen pleidooi wilde houden voor overuren. Ook al, omdat wetenschappelijk is vastgesteld door het Instituut voor toegepaste sociologie in Nijmegen, dat een leerkracht met 27 uren veertig uur nodig heeft als hij de zaak goed wil aanpakken.

Een kwalijke zaak ook achtte de heer Adriaens het, dat de onderwijsbonden uit de krant moesten vernemen, dat voor hen de zogenaamde 48-zestig uren-regeling niet gold, omdat het geld op was. Hij achtte het leraren-tekort begrijpelijk als men de inkomsten en positie van een leerkracht vergelijkt met die van zijn collega's bij Shell enz.

Harde maatregelen

Om al deze redenen zag hij de noodzaak, dat er bij het belang van het NO harde maatregelen worden genomen. Men kan niet langer lijdelijk toezien, dat het NO onder tafel geveegd wordt of met een kluitje in het riet gestuurd wordt. Dat het niet alleen om het materiële gaat, aldus de heer Adriaens, blijkt bv uit rapporten, verslagen enz., over het onderwijsprobleem, welke in de vrije tijd gemaakt zijn. De toespraak van de NO-voorzitter mondde uit in de klacht, dat het NO in de steek gelaten voelt. Tot zover zijn inleiding.

Bij de bespreking van het overuren-probleem werden er uit de zaal felle opmerkingen gemaakt. Een van de problemen hierbij is, dat niemand weet, waar zijn overuren beginnen. Volgens de gedeputeerde liggen die verspreid over een hele week, maar wel met dien verstande, dat die uren overuren zijn, wanneer een leerkracht ziek is of vakantie heeft, aldus het bestuur van de NO-bond

Ontwrichting

Wat dit punt betreft werden er uit de zaal onder meer als volgt gereageerd: „er wordt op afschuwelijke wijze misbruik gemaakt van het verantwoordelijkheidsgevoel van de leerkracht". De betrokken leerkracht was na zijn aankomst uit Nederland en na zijn protest tegen de langere werktijd hier meegedeeld, dat de overuren nodig zijn om hem in staat te stellen op de zelfde wijze als in Nederland te kunnen leven.

Ook werd opgemerkt: „we vragen niets extra's of een bonus. We hebben er eenvoudig recht op". Het idee werd gelanceerd om met het maken van de overuren te stoppen. Van de andere kant werd opgemerkt, dat het totale onderwijs ontwricht zou worden en zo eigenlijk de gehele bevolking gestraft zou worden. Met een kleine meerderheid werd besloten een langzaam-aan-actie met de overuren te beginnen.

Avondschool

Met betrekking tot de Avondschool werd gesteld, dat er voor het NO nog steeds geen regeling bestaat. Al sedert twee jaar wordt aangedrongen de dag- en avondschool gelijk te stellen, wat salariëring betreft.

Uit de zaal werd opgemerkt, dat men er maar meteen mee moest stoppen. Ook al omdat het land heel andere vergoedingen geeft. In het belang van het onderwijs mag er geen andere regeling geaccepteerd worden dan een gewone salarisregeling, aldus een andere reactie. Weer iemand anders merkte op, dat hij nog steeds de vergoeding over maart moet krijgen. Deze klager had de indruk, dat de gedeputeerde en de betrokken ambtenaren de zaak saboteren. Vanachter de bestuurstafel werd echter opgemerkt, dat deze ambtenaren het goed bedoelen. Gezien de ambtelijke capaciteiten is echter veel geduld vereist. Deze hele affaire is nieuw voor Curacao, meent het bestuur. Uit de zaal werd gesuggereerd bc en ambtenaren nog een maand de tijd te geven hun studie af te ronden en dan ermee te stoppen. Iemand anders echter meende, dat er dan bevoegde ambtenaren ingeschakeld zouden worden door de overheid, hoewel dit argument elders werd afgewezen, omdat in dat geval het leraren-tekort op de dagscholen dan nu al aanzienlijk beperkt zou zijn.

Stoppen

Uiteindelijk werd besloten de overheid nog een kansje te geven. Als er in januari geen duidelijke verbetering te zien valt, dan stopt men met het les geven aan de avondscholen tot er een behoorlijke regeling is.

Tenslotte werd nog gesproken over de werving van leerkrachten in Nederland. De heer Adriaens deelde mee, dat hij genoeg heeft van het getouwtrek over wie er al dan niet inlichtingen zal gaan geven. Hij had besloten uit morele overwegingen niet te gaan. Besloten werd een brief op te stellen aan de Nederlandse zusterbonden, waarin de zaak reëel uit de doeken zal worden gedaan. Niet om de werving in gevaar te brengen maar om bepaalde ronselmethoden te voorkomen, aldus de NO-bond.

WILLEMSTAD — De NO-bond bezon zich vrijdagavond in een ledenvergadering op de huidige toestand bij het Nijverheidsonderwijs. De leden voelen zich achtergesteld en besloten in dit verband tot acties.

Cadmu bestuur roept op tot eenheid

WILLEMSTAD — Zonder officieel vertoon is het vernieuwde bestuur van de vakbond Cadmu verleden week maandag aan het werk gegaan. Bij de onlangs gehouden verkiezing werden door de leden een voorzitter (Harold Martis), een secretaris (G. Polanco) en een penningmeester (D.F.Pedro) gekozen en vier commissarissen. Tussen de commissarissen zijn de functies nu als volgt verdeeld: vice-voorzitter S. Josefa, tweede secretaris S.M. Leonora, tweede penningmeester J. Lacle en algemeen commissaris D.P. Hooi. In een circulaire aan de leden maakt het bestuur bekend, dat men de resultaten van de verkiezing van shop stewards in het volgende nummer van het Cadmu-orgaan bekend zal maken. Op de leden wordt een beroep gedaan vanaf nu elk commentaar achterwege te laten, maar om eensgezind aan het werk te gaan, zodat de vakbond de kans krijgt zich met zaken bezig te houden, welke de leden aangaan en ten goede komen.

FLC-bestuur aan eilandsraad:

Grote verontrusting in onderwijs-wereld

BC: regering reageert niet

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Federatie leerkrachten Curacao (FLC) heeft gisteren een schrijven doen uitgaan naar de eilandsraad van Curacao, waarin de FLC duidelijk maakt, dat de situatie op het ogenblik in de onderwijswereld op Curacao "ernstige zorgen baart." Aan dit schrijven ging een telegram-wisseling vooraf tussen FLC en het bestuurscollege in verband met de zogenaamde 48- en zestig gulden-regeling, de salarisschalen en andere regelingen.

Afgelopen vrijdag stuurde de FLC het volgende telegram aan het bc: "Gelet op de in de afgelopen maanden gevoerde besprekingen ten aanzien van de toegezegde financiele gelijkstelling met de Arubaanse leerkrachten en/of andere ambtenaren in de Nederlandse Antillen, wat betreft de 48-60-gulden-regeling, de salarisschalen en de inpassing in de leeftijdsbezoldiging verzoekt het bestuur van de FLC U dringend heden telegrafisch uitsluitsel over de wijze, waarop het bc van Curacao de toezeggingen denkt gestand te doen."

Steun regering

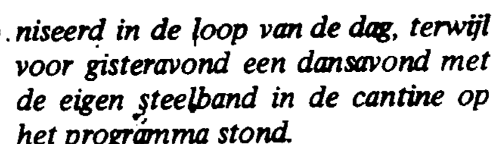
Het bc antwoordde de volgende dag met het volgende telegram: BC Curacao heeft zich reeds tot de regering gewend met verzoek middelen ter beschikking te stellen voor uitbetaling 60-48 gulden-regeling. BC heeft nog steeds geen reactie zijdens regering. "Op dit bc-telegram reageerde de FLC zondag met het volgende telegram: "Refereren uw telegram 12 (bovenstaand telegram, red.). verzoeken eveneens uitsluitsel over toezegging volledige gelijkstelling met Arubaanse leerkrachten

Daarnaast heeft het FLC-bestuur zondag een schrijven gestuurd aan de eilandsraad van Curacao. De bedoeling hiervan was de volksvertegenwoordiging op de hoogte te brengen van de ernstige zorgen, welke de huidige situatie in de onderwijswereld van Curacao baren. De besprekingen, aldus de brief, met het bc over het nakomen van de toezeggingen ten aanzien van de 60-48-gulden-regeling, gelijkstelling met de Arubaanse salarissen enz. "zijn in een volledige impasse geraakt, doordat het bc stelt, dat het de toezeggingen in verband met de huidige precaire financiele situatie niet gestand kan doen." De raad wordt er op gewezen, dat het bc meegedeeld heeft, dat men om financiele steun bij de regering heeft aangeklopt.

Het bestuur van de FLC deelt u mede," aldus het FLC-schrijven " dat door de onstane impasse de verontrusting onder de leerkrachten van Curacao, die door het lange uitblijven van de toegezegde regelingen steeds toenam thans ernstige vormen gaat aannemen." In het belang van de arbeidsrust op Curacao in het algemeen en die van het onderwijs in het bijzonder verzoekt het bestuur van de FLC u in uw raadsvergadering van dezer 14 (vandaag, red) de moeilijkheden in het onderwijs van Curacao aan de orde te stellen. Aldus het FLC-schrijven, dat ondertekend was door voorzitter E.A. Cova en waarnemend secretaris H.F.J. Thissen.

City bank kegel-kampioen

ORANJESTAD Het team van de First National City Bank is in de kegel competitie met 679 punten kampioen geworden. Aruba Hardware CV werd met Pall Mall, ieder met 643 subkampioen. Daarna volgen Viajes Aruba 500 White Horse 500, Tip Top Agencies 393, Schlitz 393 en Richmond 214. Tijdens de activiteiten die op Statuutdag in de club plaats vinden worden de prijzen uitgereikt.



WILLEMSTAD. — Groot was de belangstelling donderdagavond bij de viering van het 61ste lustrum van het Korps Mariniers. In de kazerne op Suffisant vond een receptie plaats waarbij vele autoriteiten onder wie gezaghebber E. Kibbelaar hun gelukwensen kwamen aanbieden. Voor de mariniers werden wedstrijden georganiseerd in de loop van de dag, terwijl voor gisteravond een dansavond met de eigen steelband in de cantine op het programma stond.



Kijk onder de kroonkurk van het bier waar U voorkeur aan geeft!

it's the real thing

Gezellig met vrienden uit eten of een zaken-lunch? ? ? ? ?

dan natuurlijk naar Aruba's drukbezochtste restaurant

HONG KONG

airconditioned

Open van 11.00 v.m. tot 11.00 uur des avonds.

A. Laclé boulevard 19
tel. 2966

Bij een welgeslaagd en stemmig kerstfeest mogen BLOEMEN van

IKEBANA FLOWERSHOP

niet ontbreken.

bestel tijdig voor de kerstdagen uiterlijk voor 21 december a.s.
tel. 3166 en 2461
La Esperanza gebouw Oranjestad

MEDEDELING

Hierbij maken wij aan onze klanten en het publiek in 't algemeen bekend, dat onderstaande zaken

GESLOTEN ZIJN OP ZATERDAGEN

WINKEL, KANTOOR EN GARAGE IN SAN NICOLAS
WINKEL AAN DE WILHELMINASTRAAT
KANTOOR AAN DE NASSAUSTRAAT

De nieuwe zaak aan de Nassaustraat zal echter, vanwege de aanstaande opening, voor verkoop op zaterdagen geopend zijn.
De officiele openingsdatum zal spoedig bekendgemaakt worden!

N.V. WINKEL's HANDEL MAATSCHAPPY

Oranjestad San Nicolas
Phones: 1431, 2397, 3852 5150

Nos a caba di recibi pa Pascu y Anja Nobo:
Set di komedor di 4 stoel Fls.135,-. Set di komedor di 6 stoel fls.195,-. Mesa pa sala den diferente modelo for di fls.27,50 pa riba. Stoel apart fls.11.- y fls.13,-; Set di kamber di Alemania y Hulanda algu unico den coloman geel, berde y blanco. Set di komedor di palo di 4 stoel y di 6 stoel. Set di sala den ultimo modelo y color. Boxspringset cu cabecera den estilo unico y diferente color, tambe pa cama King Size.

Si bo kier tini un cas muebla cu e mehor meublesnan y ultimo modelo pa den dianan di fiesta venidero pasa na Casa Briòn y scoge bo meublesnan.

CASA BRION

Oranjestad San Nicolas.

Air conditioning your home?

VAN SWAAY
P.O. Box 389, Aruba, N.A.

has a complete line of

Carrier

equipment to do it right

ARUCAR
for an used car in
A-1 condition.



Fiat Van 1969	f.2000.--
Vw 1600 1970	f.3950.--
Vw 1500 autom 1970	f.3950.--
Vw pickup 1968	f.2000.--
Peugot 204 staion	f.2700.--
Vw delivery van 1964	f. 800.--
Plymouth 1959	f.250.--

Tel. 1208

DATSUN 1200
fel en snel

Datsun is het product van een van 's werelds grootste autoproducenten, de Nissan Motor Company te Japan.
Dit jaar met een totale productie van 1.700.000 wagens.
Belangstelling voor een D A T S U N ?

Bel ons eens 3633 – 3733

ANTILLIAN MOTORS ARUBA N.V.

Boerhavestraat 21 Oranjestad

EEN FORD CAPRI 1971 CADEAU
Ook U heeft een kans wanneer U NU een nieuwe



bij koopt

CARIB MOTORS
in San Nicolas of Oranjestad.
Trekking 23 december 1971
Vraagt vrijblijvende inlichtingen.



Het BESTUURSCOLLEGE VAN EILANDGEBIED ARUBA

maakt bekend dat op 11 Jan. 1971 om 11 uur v.m. Openbare Aanbesteding wordt gehouden op het kantoor van het Hoofd van de Dienst voor Openbare Werken Aruba
Bestek no. 20 dj. 1970 DOW:

Perceel 1: Het verbouwen van de cemen... tot kantoorruimtes bij de DOW Aruba.
Perceel II: Verbouwen kantoorruimtes DOW Aruba.

Bestek en tekeningen zijn verkrijgbaar bij het kantoor van DOW tegen een betaling van fl.15,– per stuk.



Agent: N. Habib...

Beefeater Gin London Distil...

Where to go........... where to dine........... and where to entertain yourself!

DEVEER

Dec. 14 till 17 at 8.30
LA EPOPEYA DE BOLIVAR
(history of Simon Bolivar)
Maximilian Shell-
Rosanna Schiafano
COLOR-2.50 ALL AGES

DRIVE-IN

15 december
CARRINGO
(Western)
ANT. Stephen
PETER LEE LAUWRENCE
COLOR f.2.- 18 JR.

dec. 16
TWISTED NERVE

manchebo beach hotel

de ideale omgeving om gasten kennis te laten maken met de ongedwongen Arubaanse sfeer.



Specialiteiten:

*Pepper Steak
*Patty Shell Newburg
*Baked Clams
*Crab Imperial

tel. 3444



CORAL ROOM
TRY OUR
LUNCHEON SPECIAL
Soup, main course dessert, coffee only $ 2.00

12 Noon to 2 P.M.
DAILY
including "SUNDAY"
AIRCONDITIONED

TOAST OF THE TOWN
Cocktail Lounge

CORAL STRAND HOTEL

ASTORIA
SAN NICOLAS TEL. 5132



* The only Restaurant in Aruba with a genuine chinese cuisine.
* In the center of San Nicolas
* Open air Patio-Dining Room
* Airconditioned Rooms

Your visit is incomplete if you have not visited the HOTEL ASTORIA

Divi Divi
Beach Hotel



Aruba-Sheraton Hotel & Casino
SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS, A WORLDWIDE SERVICE OF ITT
presenting
in the Rembrandt Room

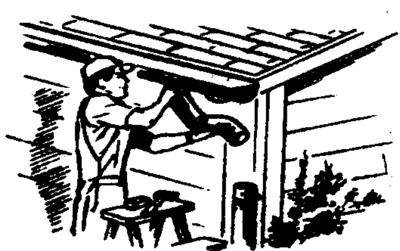


MICHAEL & JUDITH ANDOOR
Showtime 9.30 p.m.

PALM BEACH ...
Proudly presents the fab...

ZABETHE WI...
Dancing with
CESAR LOPEZ & HIS ORCHESTRA
SHOWTIME
One show daily at 9.00 p...
Except Saturday
Two shows at 9.15 ... and 10.30 p.m.

Holiday ...
aruba



VERNIEUWING of REPARATIES van DAKBEDEKKINGEN
bel 3555

elga
Aruba

STEM AF OP DE 'UROM...

BIJ HET KOPEN VAN VERF GAAT HET OM KWALITEIT EN KLEUR..........

Dat wij alleen kwaliteitsverf in voorraad hebben wist U waarschijnlijk al lang, daarvoor staan we bekend. Onze vakmensen gebruiken deze verf voor alle werken waar de hoogste eisen aan de kwaliteit wordt gesteld. Maar onze vakmensen doen meer; zij adviseren U voor de juiste behandelingswijze en een goede kleurkeuze, zij doen dat al jaren en natuurlijk geheel gratis. Zelf schilderen is dan geen risico meer.

Gedurende de maanden oktober, november en december 10 pCt korting op alle contantaankopen.



Bouwmaatschappij Aruba n.v.
Dwarsstraat 10, Dakota, Tel. 1275 - 1276 - 1277

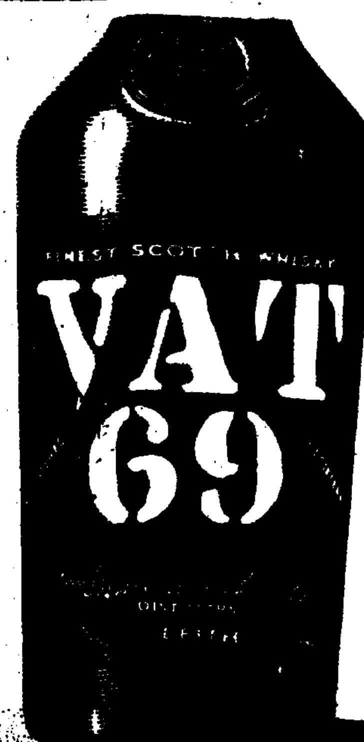


MEER ZAKEN DOEN?

Dan moet U adverteren via het meest beluisterde radiostation van de Ned. Antillen.

VOZ DI ARUBA PJA - 10

bel eens (1601 of 3355) voor een vrijblijvende offerte.



SCOTCH
–whisky escocés,
schottischer
Whisky,
whisky écossais
–but
VAT 69
is the same
in any country

CHESHIRE ACADEMY
CHESHIRE, CONNECTICUT-U.S.A.

GESTICHT IN 1794

heeft al bijna 200 jaar onderwijs gegeven aan Antilliaanse jongens, die een gedegen studie in de Engelse taal wensen te krijgen

Is officieel erkend door alle instanties teneinde voortreffelijk onderwijs en een gedegen opleiding te verschaffen welke leiden tot een succesvolle universitaire carrière.

In verband met het aanstaand bezoek van vertegenwoordiger aan Aruba, nodigen wij belangstellenden uit, zich schriftelijk tot onderstaand adres te wenden opdat een persoonlijk onderhoud gearrangeerd kan worden.

Admissions Director
CHESHIRE ACADEMY
CHESHIRE, CONN. 06410 U.S.A.

osten GABA-akkoord

ORANJESTAD — Het bestuurs-llege heeft de eilandsraad benaderd voor 1970 een aanvullend crediet 161.300 gulden en voor 1971 crediet van 187.000 op te willen engen voor de aanpassing van lonen werklieden en arbeiders in dienst het eilandgebied. Dit als gevolg de overeenkomst, die het bc op 3 cember jl met de GABA bereikte..

In hoofdzaken bevat deze regeling: op grond van gestegen kosten van ensonderhoud sedert 1 december 1969 en tot en met 30 september 1970, wordt een eenmalige uitkering twee procent uitgekeerd op het loon over gemelde periode. Geba eerd op een totale jaarlijkse loonsom ongeveer 4.4 miljoen gulden is voor 1970 73.300. Voorts zal een aanpassing van het loon met vier procent plaatsvinden met ingang van oktober 1970, met dien verstande, at één procent hiervan over de riode 1 oktober 1970 tot en met september 1971 thans als een nmalige uitkering zal worden voor-itbetaald en de resterende drie rocent bij het lôon zal worden eincorporeerd Hiermede is voor 1970 88 mille gemoeid.

rubaanse raad woensdag bijeen

ORANJESTAD — De voor woens-agmorgen negen uur bijeengeroepen openbare vergadering van de eilands-raad werd verschoven naar donder-agmorgen negen uur. Dit in verband et de statenvergadering, die woens-ag wordt gehouden, terwijl woens-agavond ook de AVP een barbecue oudt om de verkiezingscampagne in luiden.

De agenda vermeldt achttien pun-, waaronder de begroting 1971 Er in deze vergadering ongetwijfeld veel gepraat" worden, omdat op de genda onder meer staat: twintig mille extra voor verhoging van de erstbonus en aanpassing lonen arbei-ers in dienst van het eilandgebied, voor 1970 extra benodigd 161.300 ulden en voor 1971 187 duizend ulden. Voorts vermeldt de agenda en verzoek in verband met de aanleg an de Nassaustraat tot promenade, etgeen negen ton gaat kosten en aarvoor het bc een stedebouw-undig bureau wil inschakelen. Ver-er zal gesproken worden over bouw ieuw ziekenhuis, verbouwing be-uurskantoor, heffing vergoeding oor accomodatie op de luchthaven, erhoging motorrijtuig en motor-ootbelasting.

Kerstviering van Lions

ORANJESTAD — In het Aruba heraton-hotel kwamen zaterdaga-ond de leden van de Aruba Lions et lioneesen en gasten, waaronder moeder van het jaar, mevrouw oos Scholl en Lions uit de VS, in de Dutchmasterroom bijeen, voor het jaarlijks kerstfeest. Lion Joachiem Jessen, tevens Food and beverage-ma-nager van het hotel, had voor een stemmige versiering en een goed verzorgd diner zorg gedragen. Na een welkomstwoord door voorzitter Joop Bratinga was pater Heiliger van San Nicolas de gast-spreker, die sprak over het geven van giften. Op treffende wijze wist spreker dit onderwerp, dat vooral in de kersttijd zo naar voren treed te brengen. Een van de Amerikaanse gasten, die een fraaie kerstmand won, gaf deze spontaan terug aan de club met het verzoek, dat pater Heiliger deze zal geven aan een minderbedeeld gezin.

Na afloop van het diner konden de lions genieten van het optreden van het echtpaar Michael en Judith Andoor, die met hun zang, waarbij Michael met zijn Mario Lanza stem bijzonder voldeed, een welgeslaagde avond afsloten.

Velddag Flyingclub

SAN NICOLAS — De Aruba Flying-club organiseert morgen op Statuutdag weer een velddag. Om twaalf uur 's middags beginnen de activiteiten, die later op de middag worden afgesloten met een barbeque. Er bestaat gelegenheid om als passa-ge te vliegen en deel te nemen aan de "bommenwerpen wedstrijd". De opbrengst van deze dag is voor de Aruba Flyingclub, die met haar 39 leden financiele steun goed kan gebruiken.

BC: begrotingspositie moet nodig gesaneerd

ORANJESTAD. — Met nadruk ontkent het Bestuurscollege de beweringen van enige leden, dat de financiele positie van het eilandgebied Aruba niet zo ongunstig zou zijn. Uit de begrotingen van de laatste jaren is dit wel duidelijk gebleken, terwijl de begroting voor 1971 een tekort van 6.1 miljoen gulden vertoond.

„Het is juist om de precaire begrotings positie, aldus het BC, dat wij de eilandsraad benaderd hebben met voorstellen tot verhoging van de motorrijtuig- en motorboten belasting.

Indien men zich daarbij realiseert dat de voorgestelde maatregelen tot belastingverhoging slechts zeer ten dele zullen kunnen bijdragen in de reeds enige jaren bestaande begrotingskosten, die — naar het zich laat aanzien — mogelijk nog zullen toenemen tengevolge van de recente ontwikkelingen op het gebied van de lonen en prijzen, zal het ongetwijfeld duidelijk moeten zijn, dat deze precaire begrotingspositie slechts zal kunnen worden verbeterd door adequate verhogingen van het niveau der belastingen waar mogelijk", vervolgt het bc.

„Elk uitstel van het nemen van geeigende maatregelen, welke tot vermeerdering van de eilandelijke inkomsten kunnen leiden, houdt een verslechtering in van de financiele positie van het eilandgebied, — die hetzij vroeg of laat — sanering behoeft om een permanent begrotingstekort te voorkomen".

Hierna staat het BC uitvoerig stil bij de maatregelen, die de landsregering reeds aangekondigd heeft in het kader van de aanbevelingen welke zijn neergelegd in een door de Nederlandse deskundige dr. W. H. van den Berge uitgebracht rapport:

„Met betrekking tot de vraag, welke meer-inkomsten het eiland gebied voor 1971 kan tegemoet zien als gevolg van de door het Land genomen maatregelen, moge — onder voorbehoud — worden medegedeeld, dat integrale doorvoering van de door de Nederlands deskundige maatregelen, het eilandgebied naar globale raming aan meer inkomsten zal kunnen verwachten een bedrag van ongeveer drie en een half miljoen gulden. Zoals reeds eerder gesteld zijn deze meerinkomsten evenwel niet voldoende om uitsluitend hiermede het structuele begrotingstekort te dekken. Alhoewel niet ontkend mag worden, dat de recent tot stand gekomen verhoging van het bizonder invoerrecht op benzine, welke er toe heeft geleid dat de benzine prijs verhoogd met 1,3 cent per liter, relatief zwaarder zal drukken op degenen die een taxi, autobus of truck exploiteren als bron van inkomen, het BC van oordeel is dat deze verhoging van de benzineprijs niet dermate zwaarwegend kan worden gevoeld dat voor deze categorien een verlaagd tarief aan motorrijtuig belasting gerechtvaardigd zou kunnen zijn. Waar ook in de bestaande verordening geen afzonderlijk tarief is opgenomen door deze groep belasting plichtigen, heeft de BC geen aanleiding gevonden hierin wijzingen te brengen. De mogelijkheid zoals thans, dat deze mensen 50 gulden betalen, ter beoordeling van het BC, biedt voldoende mogelijkheden om waar nodig correcties aan te brengen". Tenslotte wordt medegedeeld, dat het om administratieve en controle technische redenen niet gewenst is de motorrijtuigbelasting te doen innen in vier termijnen in plaats van de twee termijnen, zoals thans het geval is.

EILANDGEBIED ARUBA

Openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba op donderdag 17 december 1970, des ochtends om 9.00 uur.

AGENDA:

1. ~~Brief van het Bestuurscollege dd. 9 november 1970~~ betreffende uitwerking van het plan Promenade Nassaustraat.
2. Brief van het Bestuurscollege dd. 11 november 1970 betreffende bouw van een nieuw ziekenhuis.
3. Brief van het Bestuurscollege dd. 10 december 1970 betreffende toekenning van een Kerstbonus.
4. Brief van het Bestuurscollege dd. 10 december 1970 betreffende aanpassing lonen van arbeiders en werklieden in eilandsdienst.
5. Brief van het Bestuurscollege dd. 4 december 1970 betreffende suppletoir krediet t.b.v. verbouwing Bestuurskantoor.
6. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de Retributieverordening Haven- en Loodsdienst Aruba.
7. Ontwerp-eilandsverordening regelende de heffing en inning van een vergoeding voor de accomodatie en de faciliteiten op de Prinses Beatrix Luchthaven.
8. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de Motorrijtuig- en motorbootbelastingverordening Aruba 1959.
9. Ontwerp-eilandsverordening regelende de Loodsdienst en de heffing en inning van loodsgelden.
10. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages voor het Water- en Energiebedrijf voor het dienstjaar 1971 (Uitvoering Beheersverordening Water- en Energiebedrijf).
11. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Water- en Energiebedrijf voor het dienstjaar 1971.
12. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages voor de Dienst voor Openbare Werken voor het dienstjaar 1971 (Uitvoering Beheersverordening Dienst voor Openbare Werken).
13. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst voor Openbare Werken voor het dienstjaar 1971.
14. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Administratiebureau Ontwikkelingsprojekten voor het dienstjaar 1971.
15. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages voor de Telefoondienst voor het dienstjaar 1971 (uitvoering Beheersverordening Telefoondienst).
16. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Telefoondienst voor het dienstjaar 1971.
17. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van afschrijvingspercentages (Uitvoering Eilandsverordening reserves en fondsen 1959, Ab. 1959 no. 18).
18. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting voor het dienstjaar 1971

Oranjestad 11 december 1970
De Voorzitter,
O.S. Henriquez

ORANJESTAD Bijzonder attractief en goed verzorgd was zaterdag de tentoonstelling van handenarbeidartikelen, die door het damescomite van de protestantse kerk te Piedra Plat in het jeugdcentrum Piedra Plat werd gehouden. Van de gelegenheid om deze artikelen te kopen, waarbij de opbrengst voor het jeugdcentrum bestemd is, werd dan ook een druk gebruik gemaakt.



Nassaustraat wordt binnenkort promenade

ORANJESTAD. — Het bestuurscollege van Aruba heeft de eilandsraad medegedeeld, dat zij het met de commissie voor de verfraaiing van de Nassaustraat eens is, dat voor de verdere ontwikkeling van het toerisme het van belang is, dat het gedeelte van de Nassaustraat van Manhattenstore tot aan Supermarket Nicki Habibe, wordt ingericht als een promenade en daarom afgesloten wordt voor alle verkeer.

De kosten hiervoor worden geraamd op 910.000 gulden, waarvan 130 fuizend gulden voor het treffen van de verkeersvoorzieningen en een even groot bedrag voor ondergronds aanleggen leidingen en wijziging o penbare verlichting.

Het bestuurscollege wijst er in dit verband op, dat aangezien de Nassaustraat momenteel een belangrijke afvoerweg is, afsluiting slechts mogelijk is, indien ingrijpende wijzingen in de huidige verkeers situatie worden aangebracht. Zo zal o.a. de Wilhelminastraat een voorname afvoerweg dienen te worden voor het in de binnenstad in oostelijk richting rijdende verkeer. Voorts zullen de op de Nassaustraat uitkomende straten dienen te worden afgesloten voor het verkeer. Aangezien hierdoor een aanzienlijk aantal parkeerplaatsen verloren zal gaan, zal het noodzakelijk zijn de parkeergelegenheid in de omgeving van de Nassaustraat voornamelijk in het Oostelijk gedeelte uit te breiden. In verband met het bevoorrading van de winkels zullen voor de betrokken ondernemers de nodige voorzieningen moeten worden getroffen. Daarnaast zullen enige belangrijke kruispunten moeten worden gewijzigd, terwijl nieuwe verkeersborden en markeringen op vele plaatsen in Oranjestad moeten worden aangebracht. Om esthetische redenen acht het bestuurscollege het voorts gewenst dat alle bovengrondse leidingen in de Nassaustraat ondergronds worden aangelegd en dat de bestaande straatverlichting wordt vervangen door een bij een promenade passende openbare verlichting.

Voorts acht het BC noodzakelijk, dat de bestaande verharding van dit gedeelte van de Nassaustraat wordt opgebroken en vervangen door een bestrating van grote, eventuele gekleurde betontegels. Ter verfraaiing van het geheel dienen in deze bestrating pergolas, bloembakken en beplantingen te worden aangebracht. Bij de situering hiervan zal rekening worden gehouden met de noodzakelijkheid, dat alle aan deze straat gelegen panden voor een brandweer auto bereikbaar zijn. De vestiging van cafetarias mèt terrasjes langs de promenade zal worden gestimuleerd. Het BC is van mening, dat voor het uitwerken van dit plan het zeer gewenst is een gerenommeerd stedebouwkundig bureau in te schakelen. De Eilandsraad wordt toestemming hiervoor en een krediet van 22 mille gevraagd, alsmede de toestemming om het plan verder uit te voeren.

Antwoord bc op vragen luchthaven belasting

ORANJESTAD — De heffing en inning van een vergoeding voor de accomodatie op de Beatrixluchthaven heeft onlangs onderdeel uitgemaakt van besprekingen in de huishoudelijke vergadering van de Arubaanse eilandsraad. Op vragen, waarom passagiers, die per schip vertrekken niet werden opgenomen, deelt het bc de raad mede, dat de opbrengst daar niet opweegt tegen de perceptiekosten, gezien het vrij geringe aantal per schip vertrekkende passagiers.

Het bc is van mening, dat de vergoeding van zes gulden per passagier geen invloed zal hebben op de plannen van toeristen om Aruba te bezoeken, vooral ook omdat een dergelijke heffing vrij algemeen is zowel in Europa, de Verenigde Staten en verschillende Zuidamerikaanse landen. De suggestie van enige leden om tijdig de instanties die bij het toerisme betrokken zijn op de hoogte te stellen van het voornemen tot invoering van deze heffing, vindt het bc dan ook niet nodig. Teneinde een en ander niet overhaast te doen is ook bepaald, dat de heffing in werking zal treden op een door het bc nader te bepalen datum. Het college heeft gemeend in verband met het (toeristen) verkeer tussen de eilanden van de Antillen deze heffing niet te moeten opleggen. Mede uit een oogpunt van uniformiteit ten aanzien van de Curacaose verordening acht het bc het momenteel niet opportuun om in te gaan op het voorstel van enige leden om toch van deze reizigers een vergoeding te heffen. Mocht evenwel het eilandgebied Curacao overgaan tot uitbreiding van de heffing tot genoemde categorie reizigers dan zal deze aangelegenheid opnieuw in studie worden genomen. Het bc heeft employees van luchtvaartmaatschappijen, die met gratis passage reizen, vrijgesteld van deze heffing. Daar de werkzaamheden van deze employees ook ten goede komen van de Arubaanse luchthaven, vindt het bc, dat het heffen van een vergoeding van deze employees niet passend is.

Politie Aruba dreigt met actie na 1 februari

ORANJESTAD — In het theorielokaal van de politiewacht te Oranjestad werd zaterdagmorgen een vergadering gehouden van de leden van de bond van Politie personeel op Aruba. Er bestond voor deze vergadering bijzonder veel belangstelling. Uitvoerig werd gesproken over de moeilijkheden rond de salarisherziening van de politie, waaruit duidelijk bleek, dat vooral de jongere garde in het politiekorps het wachten meer dan moe is.

Met algemene stemmen werd dan ook besloten een telegram te zenden aan de regering, waarin gesteld wordt, dat vóór 1 februari 1971 de nieuwe salarisregeling voor politiepersoneel geregeld dient te zijn. Indien dit niet het geval is, dan zal tot actie worden overgegaan. Men zal niet tot een stiptheidsactie overgaan, omdat de burger hierdoor getroffen zal worden en het uiteindelijk een zaak is tussen de politie en de regering als werkgever. De actie zal dan vermoedelijk hieruit bestaan, dat iedere dag een derde van het korps zich ziek meldt, waardoor de diensten door middel van overwerk, hetgeen door de regering betaald moet worden, draaiende kunnen worden gehouden.

Kilometervergoeding ambtenaren ongewijzigd

ORANJESTAD — Het bc heeft de eilandsraad ten aanzien van de kilometervergoeding voor ambtenaren, die hun eigen vervoermiddel ten behoeve van de dienst gebruiken medegedeeld, nog geen verhoging te overwegen. De recente verhoging van de benzineprijzen met 1.3 cent per liter voor zowel de normale als de extra benzine, heeft in wezen slechts een gering effect op de exploitatiekosten van het vervoermiddel, indien deze per kilometer worden berekend en vergoed. Nochthans is het BC tot verhoging bereid indien ook de door het Land en overige eilandgebieden gehanteerde normen, die thans overeenkomen met die van Aruba op gronden van blijkheid tot een redelijke aanpassing aan de gestegen kosten nopen.

Heffing bijdrage havenarbeiders eiland schaftlokaal

ORANJESTAD — Uit het antwoord van het bestuurscollege aan de leden van de eilandsraad over door leden in de huishoudelijke vergadering gestelde vragen tot wijziging van de restributie verordening Haven- en Loodsdienst Aruba, blijkt dat de verwachte kosten van het nieuwe schaftlokaal voor de Havenarbeider in de haven van Oranjestad ongeveer 26 mille per jaar gaat kosten. De opbrengst, verkregen via de omslag op basis van de door havenarbeiders verwerkte hoeveelheid goederen, bepaald op twaalf cent per ton verwerkte lading, wordt geschat op 22 mille, zodat, conform het raadsbesluit, sprake is van een belangrijke bijdrage in de exploitatiekosten. Op de vraag van vele leden of het niet juister zou zijn deze aangelegenheid in civielrechtelijke sfeer te regelen middels een overeenkomst tussen het eilandgebied en de Scheepvaart vereniging Aruba, stelt het bc, dat dit niet mogelijk is daar bij de SVA niet alle scheepsagenten zijn aangesloten, terwijl de havenarbeiders, werkzaam voor de niet bij de SVA aangesloten scheepvaartmaatschappijen, uiteraard ook gebruik moeten kunnen maken van het schaftlokaal, waarvoor deze maatschappij eveneens in de heffing dienen te worden betrokken.

Oorlogsschepen en loodsen

ORANJESTAD — Bij behandeling van de ontwerplandsverordening regelende de loodsdienst en de heffing en inning van loodsgelden in de commissievergadering hebben enige leden gevraagd, waarom Nederlandse oorlogsschepen zijn uitgezonderd van de in artikel vier vervatte verplichting zich te bedienen van een loods. Het BC deelde de raad hierop mede, dat deze schepen vooral in geval van oorlog snel moeten kunnen uitvaren en binnenlopen. Op deze schepen is men bij uitstek op de hoogte van het vaarwater. In dit verband wordt voorts opgemerkt, dat de nautische kaarten, alhier in gebruik, afkomstig zijn van de hydrografische dienst van de Koninklijke Marine. Wanneer een Nederlands oorlogsschip voor de eerste maal de haven van Oranjestad aandoet wordt als regel gebruikt gemaakt van een loods daarna kan deze dienstverlening achterwege blijven.

Verhoogde ASU steun ter bevordering sport

ORANJESTAD — Op vragen van eilandsraadleden ten aanzien van de verhoging van de jaarlijkse subsidie aan de ASU van een ton tot 125 duizend gulden, deelt het bc de raad mede, dat dit geschiedde om de ASU in staat te stellen zijn activiteiten te blijven ontplooien. De verhoogde subsidie van 25 mille is opgebracht in verband met de algemene prijsstijgingen en voorts om de ASU in staat te stellen subsidies te verlenen voor het aantrekken van trainers voor diverse takken van sport en ook voor dekking van de exploitatiekosten van het Lago sportpark.

Mendoza verwezen naar psychiaters

MANILLA — Een rechtbank in Manilla heeft bepaald, dat de Boliviaanse schilder, Benjamin Mendoza y Amor, door drie psychiaters zal worden onderzocht om te zien, of hij terecht kan staan op beschuldiging van poging tot moord op paus Paulus. Volgens de tenlastelegging heeft de 35-jarige Boliviaan op 27 november op het vliegveld van Manilla met een mes een uitval naar de paus gedaan, toen deze arriveerde voor een bezoek van drie dagen aan de Philippijnen. Omstanders grepen hem vast, voordat hij de paus kon bereiken. Hij zou hebben geroepen, dat hij de mensheid wilde redden van bijgeloof.

Nieuwe naam voor Scholengemeenschap

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Binnenkort, zo ligt in de bedoeling, zal de naam van de met aanvang van de lopende cursus gestarte scholengemeenschap vastgesteld worden. Zoals bekend werden de beide Mavo-scholen die Bonaire kende, de Prinses Beatrix-school en de Lourdes Mavo, toen samengetrokken omdat dat meer verantwoord onderwijs tengevolge zou hebben. Tot nu toe hanteert men of de oude naam van een van de scholen of men gebruikt de officiele naam: Stichting Scholengemeenschap Bonaire. Men zal echter een toepasselijker naam, een die meer op het onderwijs is afgestemd, nemen. Men heeft al enkele suggesties.

UITSLAG LOTING AF TE LOSSEN "4 % OBLIGATIELENING 1957

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend, dat bij de op 2 december 1970 gehouden loting voor de aanwijzing van de op 1 januari 1971 af te lossen obligaties van de f.4.500.000.– 4 pCt. Obligatielening 1957 ten laste van het Eilandgebied Aruba de volgende obligaties zijn uitgeloot:

SERIE A;

9 – 57 – 79 – 117 – 118 – 132 – 153 – 161 – 192 – 198 – 207 – 218 – 221 – 243 – 249 – [illegible] – 271 – 308 – 335 – 378 – 387 – 422 – 461 – 463 – 465 – 466.

SERIE B:

46 – 80 – 82 – 91 – 100 – 107 – 111 – 135 – 158 – 162 – 223 – 227 – 241 – 274 – 275 – 276 – 335 – 336 – 345 – 358 – 399

De uitgelofte obligaties kunnen van 1 januari 1971 af à pari worden ingewisseld aan het kantoor van de eilandsontvanger, tesamen met alle nog niet verschenen coupons.

Oranjestad, 10 dec. 1970

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba,

De Gezaghebber,
O.S. Henriquez

De Sekretaris, wnd.
A.J. Mujale

UITSLAG LOTING AF TE LOSSEN OBLIGATIES "3% OBLIGATIELENING 1956

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend, dat bij de op 2 december 1970 gehouden loting voor de aanwijzing van de op 1 januari 1971 af te lossen obligaties van de f.5.000.000,– 3 pCt Obligaties 1956 ten laste van dit eilandgebied de volgende obligaties zijn uitgeloot:

[illegible]	[illegible]	1146	1612	2160	2960	3559	4255	4666	4987
[illegible]	641	1161	1631	2176	2976	3566	4269	4667	4988
[illegible]	711	1164	1659	2181	2986	3586	4282	4681	4991
[illegible]	779	1222	1734	2253	3001	3686	4305	4689	4996
[illegible]	[illegible]	1230	1785	2386	3004	3694	4325	4695	4999
[illegible]	[illegible]	1232	1837	2387	3007	3758	4335	4714	5014
[illegible]	781	1261	1853	2389	3014	3759	4336	4724	5016
155	782	1262	1871	2390	3061	3794	4353	4731	5109
170	819	1271	1872	2432	3068	3876	4367	4762	5118
[illegible]	843	1282	1880	2434	3074	3899	4375	4765	5138
304	[illegible]	1311	1922	2453	3077	3938	4435	4777	5150
350	874	1359	1932	2539	3132	3945	4451	4791	5180
382	956	1372	1977	2547	3150	3946	4457	4809	5197
[illegible]	972	1386	1980	2548	3163	3953	4470	4821	5211
[illegible]	983	1403	1999	2624	3178	3978	4474	4822	5227
418	993	1424	2016	2631	3218	3999	4495	4850	5232
420	1001	1443	2018	2636	3258	4059	4496	4852	5323
[illegible]	1003	1456	2025	2680	3262	4062	4548	4860	5338
[illegible]	[illegible]	1471	2034	2698	3264	4090	4552	4861	5343
[illegible]	1035	1475	2062	2699	3269	4122	4564	4862	5354
[illegible]	1054	1489	2082	2703	3271	4144	4565	4876	5402
[illegible]	[illegible]	1514	2083	2739	3290	4195	4585	4903	5441
[illegible]	[illegible]	1566	2085	2748	3339	4206	4587	4943	5472
[illegible]	[illegible]	1579	2091	2774	3503	4220	4601	4945	
[illegible]	[illegible]	1582	2108	2823	3520	4226	4602	4959	
[illegible]	[illegible]	1592	2113	2828	3535	4235	4633	4967	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	2118	2862	3546	4240	4634	4984	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	2151	2916	3550	4242	4664	4985	

De uitgelote obligaties kunnen van 1 januari 1971 af à pari worden ingewisseld aan het kantoor van de eilandsontvanger, tesamen met alle nog niet verschenen coupons.

Oranjestad, 10 dec. 1970

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba,

De Gezaghebber,
O.S. Henriquez

De Sekretaris, wnd.
A.J. Muyale

litiebond eist vaststelling werkingtreding van nieuwe arisregeling op 1 februari

LEMSTAD – Als resultaat van edvergadering van de politie-p Curacao die gisteren gehou-werd, zijn vanmorgen twee mmen gestuurd. In een van de mmen gericht aan de minister-nt eist men de datum van ingtreding van de verschillende ingen zoals b.v. een nieuwe regeling vóór 28 december vast llen op 1 februari 1971. Tevens een telegram gestuurd naar de W. H. Ballegoojen in Nederland de Politiebond het afwijzen jn aanstelling als hoofdcommis-politie adviseert. Dit in verband anranding van de rechtspositie Antilliaanse politie-officieren, het telegram. Tijdens een nferentie werd door de heren rtina en N. Calmes, respectieve-voorzitter en secretaris van de ebond, het hoe en waarom van rieven uiteengezet.

moeilijkheden bij de politie en eigenlijk reeds vanaf 1968 bij een herziening van de salarissen vooral het lager per-l erop achteruitging. „Over het bekeken is in een verloop van ig jaar het salaris van de uwde politie-agenten met 44 n achteruitgegaan en dat terwijl meeste andere instanties de ssen juist vooruit zijn gegaan", de heer Calmes. Onmiddellijk e salarisregeling van 1968 werd ok bepaald dat per 1 juni 1970 nieuwe regeling zou komen. De Calmes verklaarde dat men bij politie nog niets hiervan had rkt. Onlangs werden in verband deze problemen anonieme pam-en onder de politie-agenten rond-ld waarbij aangespoord werd tot acties. Hoewel het bestuur van de politiebond zat te wachten op goedkeuring van haar statuten om te kunnen beginnen met het behartigen van de belangen van haar leden, heeft men na het verschijnen van de pamfletten besloten de zaak over te nemen om het een en ander niet uit de hand te laten lopen. De grieven van de politie zijn er vele. Naast een salarisherziening en het terugbrengen van de nu 42-urige werkweek op een veertigurige, eist men bijvoorbeeld ook een gevarenpremie en algehele vergoeding van de overtochtskosten wanneer een agent in het belang van de dienst overgeplaatst wordt. Er was reeds eerder op 26 november met minister-president E. O. Petronia een onderhoud over deze zaken waarvan het resultaat echter in feite nihil was. In een telegram deelde de premier toen mee het concept van de salarisherziening aan advies instanties aangeboden te hebben, terwijl hij verder verklaarde dat het in dit stadium nog niet mogelijk was om definitieve mededelingen te kunnen doen, ten aanzien van de datum van de inwerking treding van de eventuele herzieningen. Het telegram besloot met een beroep van de premier op het behoud van de openbare orde.

Bij dit onderhoud kwam ook de kwestie ter sprake van de komst van een Nederlandse hoofdcommissaris der politie. Het bestuur van de politiebond bracht toen naar voren dat zij de komst van deze heren niet achtten aangezien het plaatselijke politiekorps zelf genoeg capabele mensen bezit. In dit verband merkte de heer Calmes op dat hoewel hun toen gezegd werd dat er nog geen beslissing genomen was zij enige tijd later in de kranten lazen dat de benoeming van de heer W. H. Ballegooijen wel doorgang had gevonden.

Naar aanleiding van deze kwestie werd vanmorgen met instemming van de leden van de politiebond naar de heer W. H. Ballegooijen een telegram gestuurd waarin men duidelijkt maakt zijn komst niet wenselijk te achten. Ook aan de regering werd tenslotte een telegram gestuurd waarin de politiebond mededeelt de beslissing van de regering inzake de kwestie Ballegooijen vóór 27 december te verwachten.

BC spuit kritiek

(Vervolg van pag; 1)

De heer Juancho Evertsz (N.V.P.) vond dat het systeem waarop de zaken in de eilandsraad behandeld werden niet juist was. Hij wees er op dat de eilandsraad een bepaalde werkwijze had en zich hieraan moest houden. Hiermee wilde dit raadslid nogmaals het feit rechtvaardigen dat zijn fractie enkele dagen geleden zijn steun onthield aan een motie van de heer Rojer (URA) zodat deze niet behandeld kon worden door de raad. Als een gezonde partij, aldus dit raadslid, wenste de N.V.P. niet mee te werken aan deze gang van zaken en hanhaaft zijn standpunt dat door de B.T.G. naar voren gebrachte punten naar de centrale commissie verwezen moeten worden. Het publiek werd volgens hem slecht voorgelicht doordat er geen goede parlementaire redacteuren zijn, maar dat "kleine kinderen achter de perstafel zitten om verslag op te nemen."

Hij vervolgde: "Vandaag is het een telegram van de B.T.G., morgen een van de F.L.C. en als het bestuur van de ABVO thans de vergadering volgt, kan hij ook snel een telegram sturen. Dit publiek forum wordt in de toekomst een forum van belanghebbenden." Hij wees verder op het gevaar dat de partijen aan elkaar op trekken. De B.T.G. vraagt hier op Curacao iets, en de GABA gaat op Aruba ook tot de aanval over en wil meer hebben. Hetzelfde geldt voor de ABVO op Curacao en de ANAAB op Aruba. Hij stelde voor om deze ontwikkeling te voorkomen of te stoppen, dat alle werkgevers (b.c.'s centrale regering) aan tafel gaan zitten met alle bonden om tot een uniforme regeling te komen. Dit voorstel werd volledig ondersteund door gedeputeerde Jonckheer die zei dat het b.c. dit standpunt meer malen naar voren had gebracht.

"Er worden zaken in de eilandsraad behandeld die een enorme draagkracht hebben welke door degenen die het naar voren brengen zelf misschien niet wordt beseft. "We are very fast going to hell," op deze manier", aldus de heer Evertsz.

Gedeputeerde Jonckheer vond niet dat hij diep op een en ander hoefde in te gaan aangezien hij dit enkele dagen geleden reeds gedaan heeft. Maar voor hem bleek dit agendapunt een welkome gelegenheid om de centrale regering aan te vallen met betrekking tot de uitkering aan de ambtenaren die volgens het b.c. in het bijzonder voor het eilandgebied Curacao fatale gevolgen zal hebben. In dit verband citeerde hhij een telegram dat het b.c. op 7 december naar de centrale regering stuurde waarin naar voren gebracht wordt- op een vraag van de regering zelf- dat de financiele toestand van het eilandgebied een dergelijke uitkering aan de ambtenaren niet toelaat. Gewezen werd op het feit dat indien aan de wens van de ambtenaren tegemoet gekomen zou worden, men druk van de zijde van de arbeiders en van de onderwijzers kon verwachten om ook hun lonen aan te passen. Voor het optrekken van de salarissen van de onderwijzers ontbreken de middelen, aldus stelde het b.c. in zijn telegram.

De bedoeling van het b.c. is de uitkering aan de onderwijzers over een paar jaar uit te smeren. Maar, zo luidt het telegram verder, als de ambtenaren een uitkering krijgen, kan de uitbetaling aan de onderwijzers niet meer uitgesteld worden. Het b.c., aldus blijkt uit het telegram, zou geen bezwaar tegen een en ander hebben als de centrale regering een bedrag van 4,5 miljoeter beschikking zou stellen voor het dekken van de gevolgen.

Alhoewel het b.c. — ondanks het feit dat men uitdrukkelijk hierom heeft gevraagd — nog geen antwoord heeft gekregen van de centrale regering, zei gedeputeerde Jonckheer het te hopen dat de regering niet zou vasthouden aan haar besluit. De gedeputeerde zei dat de enige manier om een oplossing te bereiken was dat alle partijen gezamenlijk aan tafel gaan zitten. Het feit, aldus de heer Jonckheer, dat het b.c. van Aruba zich onlangs niet aan de afspraak heeft gehouden en zelfs 1 procent verhoging heeft gegeven vooruitlopend op een eventuele stijging van de kosten van levensonderhoud, heeft ook meegewerkt om de moeilijkheden voor het eilandgebied Curaçao nóg groter te maken.

ILLEMSTAD. – *Voor een deel de bouwvak-arbeiders op Curais vrijdagmiddag de jaarlijkse ijfsvakantie begonnen. Voor de zal dit komende vrijdag het geval Het begin van de vakantie ekent tevens, dat de bouwvakkers vakantie-bonnen verzegelen bij co Antilliano. De filialen daarvan en in verband daarmee speciaal zaterdag geopend. Al vroeg in de gen trokken de bouwvakkers de bank toe. Het is voor de ede keer dat deze door de bond CFW geintroduceerde regezijn beslag krijgt. Een enkele emer heeft het zijn personeel gemakkelijker gemaakt door zelf boekjes met vakantiezegels in te en en alvast uit te betalen. De wvak-vakantie betekent, dat de stdagen" nu echt in aankomst*

Curacaos Strijkkwartet in kerk van Brievengat

HET CURACAOS STRIJKKWARTET kan terugzien op een geslaagde avond; de omstandigheid dat er op het laatste ogenblik tussen twee kwintetten in een oude bekende in kwartet-gewaad is gevoegd, heeft de uitvoering slechts meer aan enthousiasme doen winnen. Voordat dit Beethoven-kwartet in c. kl. t. op. 18 nr 4 begon, kon met de instrumenten niet op elkaar afgestemd krijgen; spelbreker was het overigens zeer zuiver spelende uurwerk met de muzikale aankondiging van klokslag negen. Eric Gorsira stemde zijn instrument toen maar met behulp van deze terugkerende twee tonen.

De uitvoering van dit kwartet kenmerkt zich door een zeer vlotte afwerking van het syncopische allegro met diepe cello-tonen en een behoorlijk gespeelde scherzo waarin de alt uitblinkt door een gevoelige interpretatie. De minuet-vorm steekt af door een charmant-verscherpte ritme. Jammer dat hetbriljante allegro einddeel niet op het solide samenspel van de uitvoerenden kan rekenen.

De toonvorming van Anne Marie Rousseau, gast-celliste, heeft ons in Boccherini's Kwintet in d. kl. t. op. 20 nr 4 verrast. Vobral in het Fuga-deel heeft zij met een warme toon voor reliëf gezorgd in het overigens zeer vlak gehouden spel van de violen. Scherpe contrasten in dit deel tussen de twee celli-partijen onderling en ook tussen celli en vioolpartijen hebben een gemeend applaus van de aanwezigen uitgelokt. Toch vereisen de herhalingen in Boccherini's melodieën een dinamisch zeer gebalanceerde interpretatie; dit gemis aan variaties in toonsterkte heeft zich doen gevoelen in het wonderschöne Andante.

Gast-klarinettist Alvaro Rojas kan met zijn instrument nu eens een donker-zwrte diepte vullen, om dan weer snel op te stijgen naar de heldere hoogten van geheel andere kleur, waar de overwinnaar trots zijn macht bezingt in jubeltonen; toch kan hij ook zijn stem heel eenvoudig laten klinken in de middel-regionen, waar het idyllische verblijf houdt. Brahms muziek vereist de kracht van hoorngeschal, doch ook het rustieke van zacht gedragen fluitspel.

De zeer mooie loopjes in het adagio, de verhalende trant van het andantino en de in staccato uitgevoerde triolen van een bijzonder Brahms melodie hebben het slot van de avond een zeer bijzonder karakter gegeven. Het impulsieve van Brahms nummers is op verantwoorde wijze door de uitvoerenden weergegeven. Toch schijnt de zware avond in het con moto zijn stempel te drukken op de interpretatie: een zekere vervlakking is merkbaar; het slot is weer bevredigend. Brahms kwintet zullen wij niet licht vergeten.

Centro Pro Arte heeft ons niet kunnen ontvangen; een woord van dank aan deze instelling, die samen met de Curaçaosche Kunstkring en de V.G.K.S. weer een uitstekend programma heeft gebracht.

STANLEY DE CASTRO

Friesland wint van Teach United 2-0

(Van onze correspondent).

RALENDIJK — In een vriendschappelijke wedstrijd tussen het van de jager Friesland en de Teach United wisten de voetballers van de marine een 2-0 overwinning te behalen. Het elftal F.C. Teach United dat niet dig in het veld kon komen en bovendien ietwat spaarde van-de komende finale voor de utbeker, moest toezien dat de klijke marine in de eerste helft er Casimiri eenmaal passeerde en de tweede helft een 2-0 voorng nam toen men fraai doorliep een door de scheidsrechter niet nstateerde buitenspelbal. Na dit punt ging de achterhoede van de land, vreemd genoeg bij een prong, enigszins onaangenaam en, waarbij de voorhoede zich aansloot. Ondanks dit ietwat nd aandoende fanatieke gedoe een vriendschappelijke wedstrijd gde de wedstrijd zoals het ort en kon men desondanks nog n van een sportieve ontmoe

Voorwaardelijk en boete voor Rijnvervuiling

KLEEF. — Een rechtbank in Kleef heeft de Hamburgse reder dr. Juergen Bernhold veroordeeld tot acht maanden gevangenisstraf voorwaardelijk en een geldboete van 5.000 Mark wegens opzettelijke overtreding van de wet op de waterbeheersing. Bernholds procuratiehouder Werner Kortmann kreeg zeven maanden voorwaardelijk en tien medeplichtigen kregen boetes van 500 tot 5.000 Mark.

No tin cuestion ....



ora bo kier coempra
o bende un cas, tereno,
etc. etc. ta cerca

Sres. W.E. ROJER
of L. GUTIERREZ

mes bo mester ta!
Casnan di tur tamanjo i
prijs conveniente!

Awor por ehempel tin cas na:
Jandoret, Schottegatweg Noord,
Sta. Rosa i Groot Kwartier.
Un terreno na Commandeursweg.
Un cas di 4 camber na Soto
(apropia pa tienda of toko)
Tambe pa verfmentu di bo cas,
oficina etc...

W.E. ROJER
Telefon 43326

YAMAHA

* Amplifiers
* Drumsets
* Piano's
* Electronische orgels

Curacao: Universal Trading de Rouvilleweg 23
Aruba: Tina Sales

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 3.– tot 10 woorden, elk woord meer kost f.0,20.

Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO,
Conscientiesteeg 27 – 29

BOEKHANDEL SALAS,
Wilhelminaplein, Punda.

BOEKHANDEL SAMEN,
Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE,
Salinja.
OSCAR RAVELO ART STUDIO,
Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE,
Landhuis Zuikertuintje.
WED. H. VAN DER HOEVEN,
Caracasbaaiweg 149.
WIARIN
Matanciastraat 8, telefoon 49143.
WILLEM'S INCASSO—BUREAU,
Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: Esmeraldo George,
Entrejol 153 A.

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 10 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn.

ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling aangenomen.

MANPOWER: STENO-TYPE

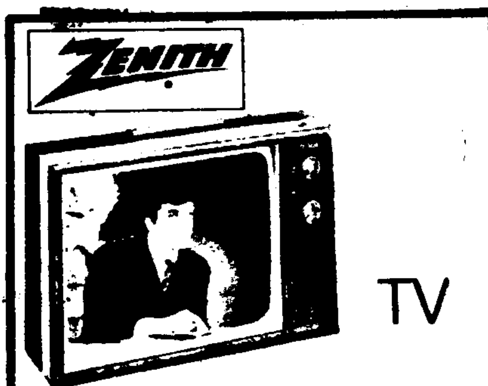
tel. 49755 van 08.00-12.00
P.O. Box 688

UW SECRETARESSE ZIEK?
PLOTSELING VEEL TYPEWERK?
EEN VAKMAN NODIG?
EEN SPECIALE HULP NODIG?
Bel ons en wij helpen U uit de zorgen

Voetuitslag in 3 Dagen Genezen

Jeuken, schrijnen of branden Uw voeten zoo erg, dat U er bijna gek van wordt? Barst, schilfert of bloedt de huid? De werkelijke oorzaak van deze huidziekten is een ziektekiem, die door de geheele wereld verspreid is en met verschillende namen genoemd wordt, zooals Athletenvoeten, Singapoor schurft, Dhoby-schurft. U raakt deze kwaal niet kwijt, tenzij U de kiemen verwijderdt. Een nieuwe ontdekking, Nixoderm genaamd, maakt binnen 7 minuten een einde aan de jeuk, doodt de kiemen in 24 uur en maakt de huid zacht glad en gaaf in 3 dagen. Nixoderm is zoo succesvrijk, dat het wordt gegarandeerd de huid, niet alleen van de voeten, maar ook de hardnekkigste gevallen van Huiduitslag, Puisten, Bloedvinnen, Steenpuisten en Ringwurmen in het gezicht of op het lichaam te genezen. Zoo niet, geld terug tegen het ledige pakje. Vraagt nog heden Uw apotheker naar Nixoderm. De garantie beschermt U.

Nixoderm
Tegen Huidziekten



TV

MORON SALES Roodeweg 33



Voor de komende feestdagen, vandaag ontpakt, voor tieners en dames,

*beeldige broekpakken van crêpe en van polyester
*polyester jurken
*cocktailjurken
*tassen, voor elke gelegenheid
*prachtige sortering fantasiejuwelen
vanaf f.2,50

Voor Dames en tieners, de beste sortering kleding van de allerlaatste mode.

De zaak voor U!

CASA LEON
Breedestraat (O)

MEER KANS OP EEN PRIJS IN DE KERSTCAMPAGNE VAN

elga

15 PRIJZEN MET EEN TOTALE WINKELWAARDE VAN MEER DAN F. 3000.– ! VOOR ELKE TIEN GULDEN DIE U IN ELGA'S WINKELS BESTEEDT, KRIJGT U EEN LOT WAARMEE U KANS HEEFT OP :

1° TELEFUNKEN STEREO RADIOGRAMMOFOON
2° FEDDERS AIRCONDITIONER 13000 BTUh
3° WESTINGHOUSE IJSKAST 13 cu.ft.
4° t/m 6° K/M DRAAGBARE ELECTRISCHE OVEN
7° t/m 10° WESTINGHOUSE ELECTRISCHE FRYINGPAN
11° t/m 15° PIFCO REISSTRIJKIJZERS

Trekking vindt plaats via TeleCuracao, zaterdagavond 2 januari 1971 om 6:45. De winnende nummers worden via plaatselijke pers bekend gemaakt in de tweede week van 1971. Niet afgehaalde prijzen worden na drie maanden voor liefdadige doeleinden bestemd.

BOVENDIEN ONTVANGT U BIJ AANKOOP VAN EEN:
IJSKAST
WASMACHINE
RADIO OF TV
GASFORNUIS
AIRCONDITIONER

EEN KERSTPAKKET MET HEERLIJKE DRANKEN
(bij besteding van meer dan fl. 300.-)

DOE MEE AAN ELGA'S KERSTCAMPAGNE . . . . .

elga

Madurostraat 13
Tel. 12075 - 11273

Emancipatieboulevard 18
Tel. 36500

Give the New Sheaffer 444 Set ...and be remembered.

In gleaming, brushed chrome finish and slim, handsome styling. The 444 pen comes with a new wrap-around palladium silver point for smooth writing. Fills two ways: from ink bottle or with "Skrip" writing fluid cartridges. The ballpoint has a super-smooth ball socketed in a stainless steel tip which glides ink to paper with never a skip or scratch.

In a set or individually, give the Sheaffer 444.
Remember the "White Dot"—it's your guarantee of quality—it also means you'll be remembered.



The 444 Pen and Ballpoint Set from



SHEAFFER

Agents: Penha & Sons Curacao
Aruba Trading Co. Aruba.

Glidden outpaints them all...

THE PAINTER'S PAINT

with New Spred Satin • The finest interior Latex Emulsion Paint • New matte flat finish • Lasting colours

with Spred Glide-On • The finest Emulsion paint for Exterior use. Tough • Durable.

with Spred Duron • The finest House and Roof paint. Oilpaint toughness • Emulsion ease • Super gloss • Non drip.







with the finest paints for every purpose

KAPPEL ENTERPRISES Winston Churchillweg 142 Tel. 4324

[...]vereenstemming met [...]ouane in Suriname

[...]rktijdenconflict met [...]nister opgelost

[...]ARAMARIBO — De Surinaamse [...]ister van Financiën, H.S. Radha[...]n, heeft vrijdag overeenstem[...]g bereikt met de bond van [...]aneambtenaren. Verwacht wordt, [...] de douane-ambtenaren vandaag [...]r normaal zouden werken, waar[...]r schepen ook na 13.00 uur [...]lost zullen kunnen worden. De [...]ficiële woordvoerder van de minis[...]r van Financiën was niet bereid de [...]nten van de overeenkomst voor [...]blikatie vrij te geven. Eerst werd nl [...] vergadering van de douanebond [...]wacht.

[...]Vorige maand ontstond een con[...]ct tussen de douane-ambtenaren en de minister van Financiën over de werktijden en de betaling van overuren van de douane. De bond besloot als gevolg van dit conflict zijn leden op te dragen geen werkzaamheden meer te verrichten na 13.00 uur. Door deze maatregel konden talrijke schepen niet worden gelost, waardoor er schaarste dreigde te ontstaan aan grondstoffen voor de binnenlandse industrie. Ook de export leed onder de maatregel, omdat bananen en citrusfruit, niet konden worden verscheept. Het is niet bekend hoeveel schade de maatregel aan de Surinaamse economie heeft gebracht, wel is bekend, dat de scheepvaartmaatschappijen ruim twee miljoen gulden verlies leden. Verwacht wordt, dat de handel een aantal goederen in prijs zal moeten verhogen om de geleden verliezen op te vangen.

Doordat de douane een stiptheidsactie begon, duurde het lossen van de lading aanzienlijk langer dan normaal. Enkele schepen bleven liggen, totdat deze uiteindelijk werden gelost, maar andere vertrokken met de goederen naar nabij gelegen havens. Enkele scheepvaartmaatschappijen kondigden aan, dat hun schepen dit jaar de haven van Paramaribo niet meer zullen aandoen. Door de maatregel van de douane konden reizigers die na 13.00 uur per vliegtuig in Suriname aankwamen, zonder visitatie het land binnenkomen.

[...]prichting [...]VLC op losse [...]chroeven

WILLEMSTAD — De oprichting [...] de Vereniging leerkrachten Cura[...]o (VLC) zou, volgens officieel niet [...]vestigde berichten, in gevaar zijn. [...]ispunt is het al dan niet in stand [...]uden van de reeds bestaande [...]derwijsverenigingen, via welke men [...]chts lid zou kunnen worden van de [...]kbond VLC. Dit laatste standpunt [...]rdt gehuldigd door de onderwijs[...]eniging Don Bosco. Deze staat [...]arbij alleen, maar is overigens wel [...] grootste onderwijsorganisatie op [...]racao.

Het standpunt van Don Bosco zou [...]et volgende inhouden:

[...] de op te richten vakbond VLC zou [...]t als een vakbond moeten gaan [...]pereren. Zijn doel moet zijn de [...]hartiging van de materiele belangen [...] de leerkrachten. Daarnaast wil [...] Bosco de reeds bestaande [...]derwijsverenigingen behouden [...] Hun doel zal zijn het behartigen [...]nderwijs-belangen. Don Bos[...] zich van bewust dat een [...]t lidmaatschap van de VLC met [...]orbijgaan van de bestaande vereni[...]gen, waarschijnlijk betekent, dat [...]en vereniging als bv Don Bosco [...]ood zou doen bloeden. Toch meent [...]on Bosco, dat het onderwijs niet [...]leen bestaat uit salarissen, overuren [...] dergelijken. De bestaande onder[...]ijsverenigingen zouden een belang[...]ke bijdrage kunnen leveren aan de [...]dere ontwikkeling en ombuiging [...] het onderwijs, ten voordele van [...] gemeenschap.

In verband met het bovenstaande is [...] Don Bosco er voorstander van, dat [...] aspirant-leden van de VLC zich [...]en via de bestaande onderwijsver[...]igingen kunnen inschrijven bij de [...]VLC, zodat de betrokken verenigin[...] verzekerd blijven van een bron [...] inkomsten en er toch een [...]idelijke vakbond tot stand komt. [...] andere verenigingen, welke lid [...] van de FLC (Federatie leer[...]chten Curacao) kunnen dit stand[...]punt van Don Boscoaansluiting bij [...]VLC via bestaande verenigingen niet [...]ernemen. Voor Don Bosco zou het [...]chter een principieel punt zijn. Een [...] ander kon niet officieel bevestigd [...]orden bij Don Bosco.

Nieuwe nv's

ORANJESTAD — De heer Gaston Henriquez Palacios op Curacao en mejuffrouw Wilhelmina R. Booi en de heer mr John R. Croes, beide laatsten handelende als directieleden van de Aruba Intertax Trustcompany hebben opgericht de G.H. Palacios Agencies (Aruba) n.v. De vennootschap heeft ten doel de groothandel, agenturen- en commissiehandel. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt tien mille.

De heren Ale Hiemstra en Nelson Sprock richtten op de Conar n.v. met een maatschappelijk kapitaal van twintigduizend gulden. Het doel der vennootschap is het adviseren, uitvoeren en doen uitvoeren van technische werken.

De heren Roberto Lopez Henriquez op Aruba en Jacob Knoot op Curacao hebben opgericht „Lopez Henriquez & Penha n.v." met een maatschappelijk kapitaal van vijfhonderdduizend gulden. Het doel der vennootschap is het drijven van handel in het algemeen en in het bijzonder de klein en groothandel in dames, heren en kinderkleding, alsmede sportkleding, schoenen, cosmetics, parfums enz.

Mejuffrouw W. R. Booi en de heer Theo Schouten handelende als directieleden van Aruba Trustkantoor n.v. en mej. W. Booi en mr John Raymond Croes als directieleden van Aruba Intertax Trust Company n.v. hebben opgericht de Avila Investment Corporation n.v. met een maatschappelijk kapitaal van vijfhonderdduizend dollars. Het betreft hier een financierings- en beleggingsvennootschap.

Dezelfde personen hebben voorts opgericht de Antico n.v., gevestigd op Sint Maarten.

ORANJESTAD. — De heer en mevrouw Carlos A. Kelkboom van Boekholdt van Radio-Kelkboom ontvingen bericht uit Nederland, dat hun zonen Carlos en Hubert aan de Hogere Technische School voor Electronica te Hilversum, met goed gevolg het examen hebben afgelegd.

Ruine Brionplein gesloopt



WILLEMSTAD. — Onder belangstellend toezicht van een aantal midnight-show-gangers heeft de bulldozer van een particuliere onderneming vrijdagavond de aanval geopend! op een van de laatste puinige resten van 30 mei 1969 aan het Brionplein. Het vervallen perceel, dat voorbijgangers en de school aan de martinussteeg het meest bedreigde, werd onder handen genomen door een onverlichte bulldozer, welke af en toe werd bijgelicht door een zaklantaarn. De maneschijn was echter niet dusdanig dat men van een „heldere werkzaamheid" kon spreken. Dond half twaalf echter kreeg de bulldozer gedaan, dat het geruineerde pand het grotendeels begaf. Een enkele buitenmuur bleef toen nog staan, maar ook die begaven het later in de nacht. Vanmorgen herinnerde een grote hoop brokstukken, welke de ingang naar het Amigoe-terrein blokkeerde, aan het huis, dat er eens stond. Nog blijft er een andere ruine staan. Overigens zorgde er op een gegeven ogenblik een jongetje voor, dat het perceel nog wat nat gehouden werd. Hij maakte van de gelegenheid gebruik om een plasje te plegen, hetgeen niemand hem verhinderde. Dat hij daarvoor kennelijk onbewust zijn leven veil had, moge dan voor buitenstaanders wat overdreven zijn, voor hem was de nood kennelijk te hoog gestegen.

Kon. Shell koopt Franse oliebelangen

PARIJS. — Shell Petroleum nv, een van de holding-maatschappijen van de Kon. Shell-Groep heeft overeenstemming bereikt over de koop van de olie-activiteiten van de Cie des produits chimiques et raffineries de Berre". Met de transactie is een bedrag gemoeid van 575 mln francs (ca. f.200 mln), aldus deelt de Shell Francaise mede.

Volgens Shell Francaise bestaan de oliebelangen van Berre voor veertig procent uit aandelen Compagnie de raffinage Shell Berre. De overige zestig procent is al in het bezit van de koninklijke. Verder bezit Berre dertig procent van de aandelen Societe des petroles Shell Berre, waarvan de Koninklijke de overige zeventig procent bezit.

Verder bezittingen zijn een belang van vijf procent in Societe du pipeline Mediterranee-Rhone en een belang van 1,7 procent in Societe des transports petroliers par pipeline. De betaling zal vijf jaar in beslag nemen. De eerste 200 miljoen frank wordt in januari betaald, de rest in vier gelijke termijnen. De rente bedraagt zeven procent. De aardgasbelangen van Berre zijn niet bij de transactie inbegrepen.

Een woordvoerder van Saint-Pont-a-Mousson heeft donderdag gezegd dat onderhandelingen aan de gang zijn over de toekomst van deze sector met Compagnie de raffinage van de Total-groep.

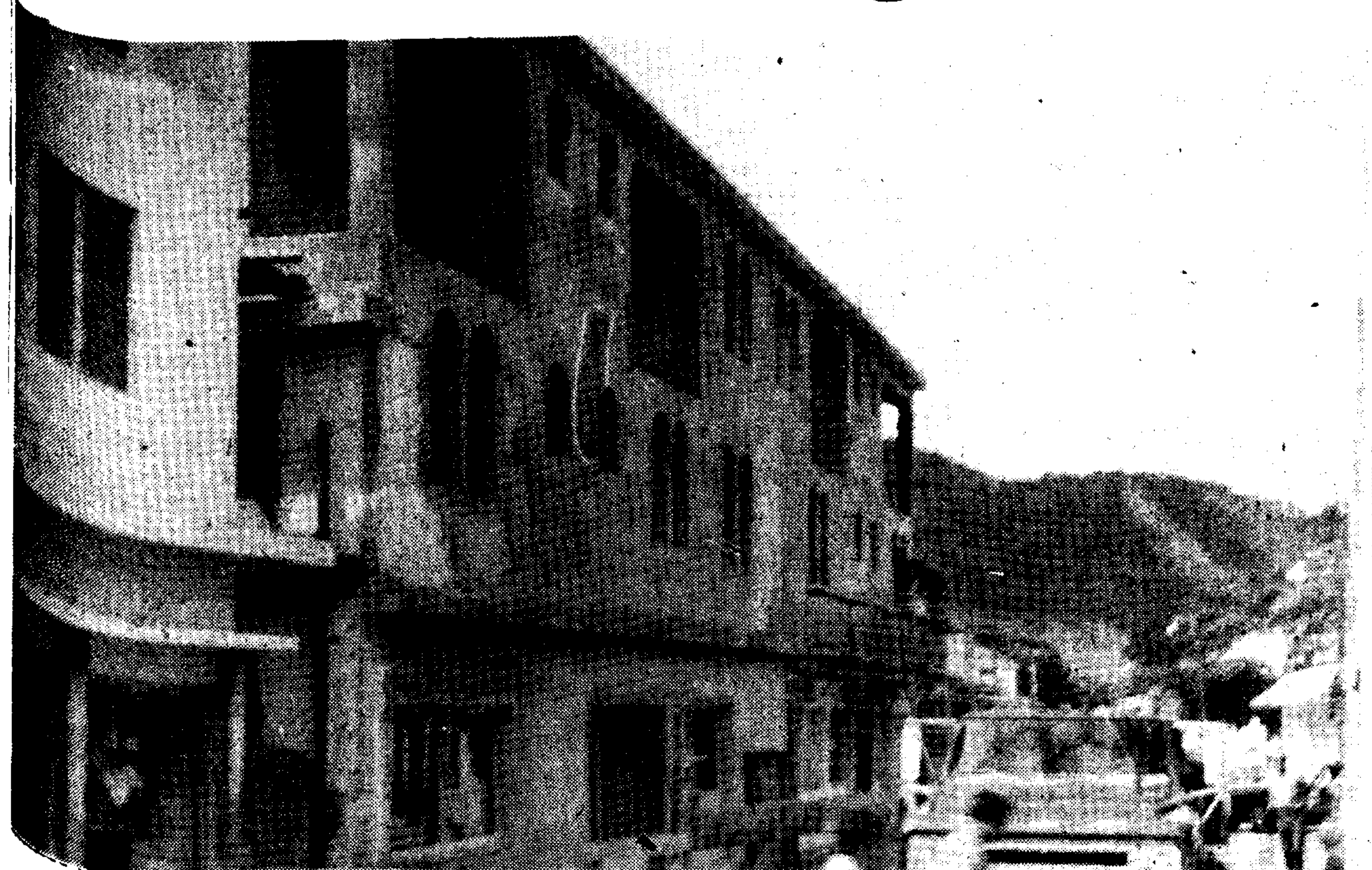
Mutaties in Huurcommissie

WILLEMSTAD — Bij Landsbesluit van 7 december 1970 is gerekend te zijn ingegaan 12 november 1970 aan mr I. de C. Yohai en de heer C.N. Winkel resp. voorzitter en lid van de Huurcommissie op Curacao eervol ontslag verleend onder dankbetuiging voor de door hen in die functie aan den lande bewezen diensten.

Bij hetzelfde landsbesluit is de heer O. Martina ontheven van de functie van plaatsvervangend voorzitter en benoemd tot voorzitter van bovengenoemde commissie, terwijl de heer E.P. Monte benoemd is tot plaatsvervangende voorzitter.

Tevens is de heer E. Salas, plaatsvervangend lid van de Huurcommissie op Curacao, benoemd tot lid als vertegenwoordiger van de belangen van de verhuurders van woningen en is in zijn plaats de heer M.A. Margaretha benoemd tot plaatsvervangend lid van de huurcommissie als vertegenwoordiger van de belangen van de verhuurders van woningen. De Huurcommissie op Curacao is thans als volgt samengesteld: O. Martina, voorzitter; E.P. Monte, plaatsvervangend voorzitter; J.M.O. de Windt, lid vertegenwoordiger van de belangen van de huurders van woningen; N.R. Palm, plaatsvervangend lid vertegenwoordiger van de belangen van de huurders van woningen; E. Salas, lid vertegenwoordiger van de belangen van de verhuurders van woningen; Modesto A. Margaretha, plaatsvervangend lid vertegenwoordiger van de belangen van de verhuurders van woningen; B. Isa, secretaris en C.A. de los Santos, plaatsvervangend secretaris.

Klein hotel uitgebreid



PHILIPSBURG. — De heer Sam Hazel is een man, die met zijn tijd meegaat en wel inziet dat ook de kleinere hotels het op Sint maarten het wel zullen doen. Daarom begon hij enige maanden geleden met het verbouwen van zijn Seavieuwhotel aan de Frontstreet te Sint Maarten. Van 31 kamers bracht hij het op 57 kamers, waarmede een investering van zes ton is gemoeid. Eind januari hoopt hij zijn hernieuwde hotel in gebruik te kunnen nemen. Gisteren begon men reeds met de steigers aan de voorkant weg te halen.

HET CURACAOSCH MUSEUM

tentoonstelling van

GOUACHES VAN PROF Dr.J.H. PLOKKER

gecombineerd met: Expressies van Schizofrenen.

Opening in de pauze van een voordracht in het sousterrain, zijdeur ingang; op Dinsdagavond a.s. Half negen.

De Regenten.

VERLOOFD

Jeanette Lopez Henriquez

en

Robert Ponson

Aruba, 13 december 1970

P.J. Spierenburg

oogarts

met ingang van 18 december

AFWEZIG